

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

立法會輔助部門

公告

為填補立法會輔助部門人員行政任用合同第一職階顧問高級技術員四缺，經於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，投考人臨時名單已張貼在立法會前地立法會大樓立法會輔助部門人力資源暨財政處。

根據上述行政法規第十八條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncio

Faz-se pública que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos e Finanças dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, sita no Edifício da Assembleia Legislativa, na Praça da Assembleia Legislativa, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores destes Serviços, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 10 de Agosto de 2016.

A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

檢察長辦公室

公告

檢察長辦公室以行政任用合同方式招聘第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺，經二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，准考人確定名單已張貼在澳門新口岸宋玉生廣場獲多利大廈十六樓檢察長辦公室，並已上載於檢察院網頁 (<http://www.mp.gov.mo>) 以供查閱。

二零一六年八月十一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

(是項刊登費用為 \$852.00)

GABINETE DO PROCURADOR

Anúncio

Torna-se pública que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, NAPE, Edifício Hot Line, 16.º andar, e disponibilizada no *website* do Ministério Público (<http://www.mp.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Gabinete do Procurador, aos 11 de Agosto de 2016.

O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong.*

(Custo desta publicação \$ 852,00)

澳門特別行政區政府
政策研究室

公告

政策研究室為填補以下空缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公布，准考人臨時名單已張貼在氹仔體育路185-195號五樓政策研究室內：

行政任用合同人員：

高級技術人員職程第一職階首席高級技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十二日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Gabinete de Estudo das Políticas (GEP), sito na Rua do Desporto, n.os 185-195, 5.º andar, Taipa, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do GEP, para o preenchimento do seguinte lugar do GEP, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Para o pessoal em contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

A lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 12 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年五月十八日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

及格投考人：分
Rogério Paulo Carvalheiro Peyroteo 90,63

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月二日行政法務司司長的批示認可)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016:

Candidato aprovado: Classificação
Rogério Paulo Carvalheiro Peyroteo 90,63

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Agosto de 2016).

二零一六年七月二十五日於行政公職局

典試委員會：

代主席：曾慶彬

委員：林穎冬

候補委員：朱耀安

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

行政公職局為填補行政任用合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員二缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

| 及格投考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 陳俊賢 | 86.94 |
| 2.º 左婉媚 | 85.83 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月五日行政法務司司長的批示認可)

二零一六年七月二十七日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳汝和

委員：林雁玲

邱寶娟

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

公 告

為填補本局人員編制翻譯員職程第一職階顧問翻譯員(中葡文)一缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente, substituto: Chang Heng Pan.

Vogal: Lam Weng Tong.

Vogal suplente: Chu Yiu On.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | <i>Classificação</i> |
|------------------------------|----------------------|
| 1.º Chan Chon In | 86,94 |
| 2.º Cho Un Mei | 85,83 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 5 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 27 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan I Vo.

Vogais: Lam Ngan Leng; e

Iao Pou Kun.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-

貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月三日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

為填補本局人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員(中葡文)四缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$920.00)

為填補行政公職局人員編制內公關督導員職程第一職階首席特級公關督導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓本局行政及財政處和上載於本局網頁 (<http://www.safp.gov.mo/>)，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

-tradutor assessor, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 3 de Agosto de 2016.

O Director, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (nas línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一六年八月九日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$989.00)

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,
aos 9 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

法 務 局

公 告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第14/2016號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制內人員空缺：

第一職階首席特級技術輔導員兩缺；

行政輔助範疇第一職階首席特級行政技術助理員一缺。

II. 以行政任用合同制度任用的人員空缺：

行政財政範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

資訊範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

法律範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

法律推廣範疇第一職階特級技術員兩缺；

平面設計範疇第一職階特級技術員兩缺；

行政範疇第一職階一等技術員一缺；

公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員一缺。

二零一六年八月十日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,908.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugares do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, área de apoio administrativo.

II. Lugares dos trabalhadores providos em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática;

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área jurídica;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de divulgação jurídica;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão, área de design gráfico;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de atendimento público.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 10 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Liu Dexe*.

(Custo desta publicação \$ 1 908,00)

身份證明局

公告

為填補經由身份證明局以行政任用合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及限制性方式進行晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

二零一六年八月八日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicado nas páginas electrónicas da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação do candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 8 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

民政總署

公告

第007/SZVJ/2016號公開招標

承包2017年“全澳特定馬路、山坡及綠化帶除草維護及路邊清潔工作服務”

按照二零一六年七月十五日民政總署管理委員會決議，現就承包2017年“全澳特定馬路、山坡及綠化帶除草維護及路邊清潔工作服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一六年九月六日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 007/SZVJ/2016

«Prestação de serviços de corte de relva, manutenção em determinadas estradas, encostas e áreas ajardinadas e limpeza de bermas das estradas de Macau» em 2017

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 15 de Julho de 2016, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de corte de relva, manutenção em determinadas estradas, encostas e áreas ajardinadas e limpeza de bermas das estradas de Macau» em 2017.

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 6 de Setembro de 2016. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Ar-

繳交臨時保證金澳門幣叁萬圓正(\$30,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一六年九月九日上午十時，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一六年八月三十日上午十時，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一六年八月五日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

第008/SZVJ/2016號公開招標
承包“離島郊遊徑維護保養”

按照二零一六年七月二十二日民政總署管理委員會決議，現就承包“離島郊遊徑維護保養”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇廬大馬路（新馬路）163號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書。

截止遞交標書日期為二零一六年九月六日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬圓正(\$30,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零一六年九月九日上午十時三十分，在本署培訓中心（南灣大馬路中華廣場6樓）進行。此外，本署安排於二零一六年八月三十日上午十時三十分，在本署培訓中心，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零一六年八月八日於民政總署

管理委員會代主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,197.00)

quivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 9 de Setembro de 2016. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 30 de Agosto de 2016 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 5 de Agosto de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

Concurso Público n.º 008/SZVJ/2016
Prestação de serviços de «Manutenção dos trilhos para passeio ao ar livre das ilhas»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 22 de Julho de 2016, se acha aberto o concurso público para a prestação de serviços de «Manutenção dos trilhos para passeio ao ar livre das ilhas».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 6 de Setembro de 2016. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do «Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,30 horas do dia 9 de Setembro de 2016. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,30 horas do dia 30 de Agosto de 2016 no Centro de Formação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 8 de Agosto de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, substituto, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 197,00)

通告

Aviso

第04/VPD/2016號批示

Despacho n.º 04/VPD/2016

本人根據第16/2003號行政法規第十六條第二款、二零一六年一月八日民政總署管理委員會第02/PDCA/2016號決議之建議的規定，以及行使第07/PCA/2016號批示轉授予本人的權力，作出本批示。

一、將權限轉授予民政總署行政執照處李春梅處長，以便其根據第16/2003號行政法規的規定：

(一) 批准召開、更改或取消技術會議；

(二) 審議申請計劃及作出決定；

(三) 批准發牌程序取消或更改的申請，以及中止或宣告消滅有關發牌程序；

(四) 協調檢查委員會平常會議及技術會議及代表簽署人出席有關會議；

(五) 簽署第(一)項至第(三)項決定的公函；

(六) 確保第四章所指的飲食/飲料場所檢查委員會正常運作所需的行為，以及簽署相關通知及公函。

二、當李春梅處長或其代任人因故不能視事時，由高級技術員楊嘉銘或林卓球按序代替其執行第一點(四)項的權限。

三、本批示不影響民政總署管理委員會、其主席或其他成員的收回權和監管權。

四、廢止第03/VPD/2016號批示第一點(六)項所指的附表III轉授權予環境衛生及執照部馮惠星部長根據第16/2003號行政法規的規定，審議有關申請計劃，以及中止、宣告消滅或批准取消有關發牌程序的權限。

五、廢止第03/VPD/2016號批示第二點。

六、本批示自公佈日起生效。

二零一六年八月四日於民政總署

管理委員會副主席 李偉農

(是項刊登費用為 \$2,140.00)

Nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 16.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2003 e nos termos da proposta de Deliberação n.º 02/PDCA/2016 do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), data de 8 de Janeiro de 2016, e ainda no uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 07/PCA/2016, determino:

1. São subdelegadas na chefe da Divisão de Licenciamento Administrativo, Lei Chon Mui, as competências para, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2003:

1) Autorizar a realização, alteração ou o cancelamento das reuniões de aconselhamento técnico;

2) Apreciar e tomar decisão sobre os projectos apresentados;

3) Autorizar a alteração ou o cancelamento de pedidos de atribuição de licenças, bem com suspender ou declarar extintos as mesmas;

4) Coordenar as reuniões ordinárias da Comissão de Vistoria e as reuniões de aconselhamento técnico, bem como representar o signatário nessas reuniões;

5) Assinar os ofícios das decisões tomadas no âmbito das alíneas 1) a 3);

6) Assegurar os actos necessários ao funcionamento da Comissão de Vistoria aos Estabelecimentos de Comidas e de Bebidas a que se refere o Capítulo IV do regulamento administrativo, bem como assinar os relativos ofícios e as notificações.

2. Durante o impedimento da chefe, Lei Chon Mui ou do seu substituto, os técnicos superiores Ieong Ka Meng e Lam Cheok Kao exercem, de acordo com esta ordem de prioridade, as competências da alínea 4) do ponto 1.

3. O presente despacho não prejudica os poderes de advocação e superintendência do Conselho de Administração do IACM, do seu presidente ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

4. É revogado o anexo III da alínea 6) do ponto 1 do Despacho n.º 03/VPD/2016, mediante o qual subdeleguei no chefe dos Serviços de Ambiente e Licenciamento, Fong Vai Seng, a parte relativa às competências para apreciar os projectos, bem como suspender, declarar extintos ou autorizar o cancelamento do procedimento da atribuição de licenças, nos termos do Regulamento Administrativo n.º 16/2003.

5. É revogado o ponto 2 do Despacho n.º 03/VPD/2016.

6. Sem prejuízo do disposto no ponto anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 4 de Agosto de 2016.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, Lei Wai Nong.

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

經濟局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

名單

Lista

經濟局為填補編制內人員行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人：分
Olívia Leong dos Santos 84.31

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月四日經濟財政司司長的批示認可)

二零一六年七月二十七日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局顧問高級技術員 布靜嫻

正選委員：經濟局一等高級技術員 李兆基

候補委員：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳凱琳

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidato aprovado: valores
Olívia Leong dos Santos..... 84,31

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 27 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Bo Cheng Han, técnica superior assessora da DSE.

Vogal efectivo: Lei Siu Kei, técnico superior de 1.ª classe da DSE.

Vogal suplente: Chan Hoi Lam, técnica superior assessora da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

Anúncio

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及第237/2016號行政長官批示的規定，現以審查文件方式進行限制性晉級開考，以填補經濟局編制內人員技術員職程第一職階一等技術員七缺。

上述開考通告已張貼於南灣羅保博士街一至三號澳門國際銀行大廈六樓經濟局行政暨財政處，並於本局及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計十天內遞交。

Faz-se público que se acha aberto o concurso de acesso, condicionado, documental, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 237/2016, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edifício Banco Luso Internacional, 6.º andar, bem como pode ser consultado nos sítios da *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

二零一六年八月九日於經濟局

代局長 陳子慧

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

通告

第1/DGCE/2016號批示

根據公佈於二零一六年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組的第8/DIR/2016號批示第十三款的規定，本人決定如下：

一、轉授予對外貿易處處長方偉雄下列權限：

(一) 許可與產地來源證明文件相關之出口准照的修改，但有效期及類別編號除外；

(二) 簽發第29/2003號行政法規第八條第四款所述的准照；

(三) 簽發第7/2003號法律第九條第一款及第28/2003號行政法規第七條第三款所述的出口准照及進口准照；

(四) 作出九月二十九日第45/86/M號法令第六條a)項及第七條第五款規定的行為。

二、轉授予產地來源證簽發處代處長趙詠瑩下列權限：簽發第29/2003號行政法規規定的產地來源證，尤其第八條第六款、第九條第三款及第十條第二款所述的產地來源證。

三、職務據位人不在、出缺或因故不能視事時，本批示規定的轉授權由其代位人行使。

四、對於現轉授予的權限，本人保留收回權及監察權。

五、現轉授予的權限不可轉授。

六、對行使本批示所載的轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

七、追認上述各主管人員在本批示公佈日前作出屬本轉授權範圍內的所有行為。

八、本批示自公佈日起生效。

(由經濟財政司司長於二零一六年八月四日認可)

二零一六年七月二十九日於經濟局

對外貿易管理廳廳長 馮潤良

(是項刊登費用為 \$1,937.00)

Direcção dos Serviços de Economia, aos 9 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, substituta, Chan Tze Wai.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Aviso

Despacho n.º 1/DGCE/2016

Ao abrigo do n.º 13 do Despacho n.º 8/DIR/2016, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2016, determino o seguinte:

1. Subdelego na chefe da Divisão do Comércio Externo, Fong Vai Hong, as competências para:

1) Autorizar as alterações às licenças de exportação associadas a documentos certificativos de origem, com excepção do prazo de validade e número da categoria;

2) Emitir as licenças a que se refere o n.º 4 do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003;

3) Emitir as licenças de exportação e de importação a que se referem o n.º 1 do artigo 9.º da Lei n.º 7/2003 e o n.º 3 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003;

4) Praticar os actos previstos na alínea a) do artigo 6.º e no n.º 5 do artigo 7.º do Decreto-Lei n.º 45/86/M, de 29 de Setembro.

2. Subdelego na chefe da Divisão de Emissão de Documentos de Certificação de Origem, substituta, Chiu Weng Ieng, a competência para emitir os certificados de origem a que se referem, nomeadamente o n.º 6 do artigo 8.º, o n.º 3 do artigo 9.º e o n.º 2 do artigo 10.º do Regulamento Administrativo n.º 29/2003.

3. Na ausência, falta ou impedimento dos titulares dos cargos, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

4. As presentes subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e de superintendência.

5. As competências agora subdelegadas são insusceptíveis de subdelegação.

6. Dos actos praticados no exercício das subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

7. São ratificados todos os actos praticados pelas chefias supra-referenciadas, no âmbito das competências ora subdelegadas, até à data da publicação do presente despacho.

8. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

(Homologado pelo Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 29 de Julho de 2016.

O Chefe do Departamento de Gestão do Comércio Externo, Fong Ion Leong.

(Custo desta publicação \$ 1 937,00)

財政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

名單

Lista

財政局為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員三缺，經二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|--------------|-------|
| 1.º 伍志豪..... | 82.83 |
| 2.º 陳頌琳..... | 82.00 |
| 3.º 霍禮東..... | 81.72 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條第一及第二款的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月四日經濟財政司司長的批示確認)

二零一六年八月一日於財政局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 陳詠坤

委員：二等技術員 黃芷琪

一等高級技術員(社會工作局) 李國彥

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

公告

第2/CP/DSF-DGP/2016號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一七年度所需之食物。

判給實體：

行政長官

招標實體：

財政局

遞交標書之期限及地點：

截至二零一六年八月三十一日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

| Candidatos aprovados: | valores |
|--------------------------|---------|
| 1.º Ng Chi Hou | 82,83 |
| 2.º Chan Chong Lam | 82,00 |
| 3.º Fok Lai Tong | 81,72 |

Nos termos dos n.ºs 1 e 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Finanças, 1 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Weng Kuan, técnico superior assessor.

Vogais: Wong Chi Kei, técnica de 2.ª classe; e

Lee Kuok In, técnico superior de 1.ª classe do IAS.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Anúncio

Concurso Público n.º 2/CP/DSF-DGP/2016

Objectivo:

Fornecimento de géneros alimentícios aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2017.

Entidade adjudicante:

Chefe do Executivo

Entidade onde decorre o processo do concurso:

Direcção dos Serviços de Finanças

Prazo e local de entrega das propostas:

Dia 31 de Agosto de 2016, até às 17,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças», Departamento de Gestão Patrimonial — 8.º andar — sala n.º 810

開標之日期、時間及地點：

二零一六年九月一日上午九時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一六年十月十二日上午九時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：壹萬伍仟澳門元（\$15,000.00）

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份法定銀行的擔保書，其格式參照《招標方案》附件五；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行繳付。

查閱招標方案、承投規則及購買物品清單：

——於辦公時間前往財政局大樓八樓公物管理廳810室查閱，同時透過繳付伍拾澳門元（\$50.00），以取得招標資料的副本及電腦光碟；

——或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標之各項物品的供應期限及供應條件請詳閱《招標方案》，並根據下列參數及百分比予以判給：

- a) 價格——40%
- b) 物品質量——45%
- c) 過往三年供應同類物品的質素——15%

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$2,992.00)

Data, hora e local de abertura do concurso:

Dia 1 de Setembro de 2016, às 9,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Data, hora e local de entrega das amostras:

Dia 12 de Outubro de 2016, às 9,30 horas

Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edf. «Finanças» — Auditório da Cave

Caução provisória:

Valor: quinze mil patacas (MOP\$15 000,00)

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em numerário:

— para prestação mediante garantia bancária, deve apresentar documento conforme o modelo constante do Anexo V do programa do concurso;

— para prestação através de depósito em numerário, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

— Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. «Finanças». Preço das cópias dos referidos documentos e respectivo suporte informático: cinquenta patacas (MOP\$50,00); ou por

— Descarregamento gratuito na página electrónica da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>)

Critérios de adjudicação:

O prazo e as condições de fornecimento de cada produto, neste concurso são definidos no programa do concurso, e a adjudicação de cada fornecimento é feita segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

- a) Preço — 40%;
- b) Qualidade do produto a fornecer — 45%;
- c) Qualidade dos produtos, idêntica, aos fornecidos nos últimos 3 anos — 15%.

Tempestade:

Em caso de encerramento destes Serviços por motivos de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas, a data e a hora de abertura das propostas, inicialmente estabelecidos, serão alterados de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa do concurso.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 2 992,00)

告示**徵收2015年度所得補充稅**

按照九月九日第21/78/M號法律核准並經四月二十八日第37/84/M號法令修訂之《所得補充稅規章》第五十八條第四款之規定，茲特公告，本局財稅廳收納處定於本年九月份開庫徵收所得補充稅。

倘稅款超過三千元者，按照六月四日第4/90/M號法律修改之上述規章第五十七條之規定，得分兩期於九月及十一月份繳納。

二零一六年八月二日於財政局

局長 容光亮

(是項刊登費用為 \$950.00)

Edital**Cobrança do Imposto Complementar de Rendimentos
respeitante ao Exercício de 2015**

Faz-se saber que, nos termos do n.º 4 do artigo 58.º do Regulamento do Imposto Complementar de Rendimentos, aprovado pela Lei n.º 21/78/M, de 9 de Setembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 37/84/M, de 28 de Abril, que durante o mês de Setembro próximo, estará aberto o cofre da Recebedoria da Repartição de Finanças de Macau destes Serviços para a cobrança do referido imposto.

Mais se faz saber que, tratando-se de colecta superior a \$ 3 000,00 (três mil patacas), a mesma pode ser paga em duas prestações vencíveis em Setembro e Novembro, de harmonia com o disposto no artigo 57.º do mencionado regulamento, com a nova redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 4/90/M, de 4 de Junho.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 2 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

統計暨普查局**名單**

統計暨普查局為填補人員編制內技術員組別的第一職階一等技術員（行政及財政範疇）一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

| | |
|-----------|------|
| 合格應考人： | 分 |
| 吳家恒 | 82.1 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一六年八月四日的批示確認)

二零一六年七月二十二日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局廳長 劉焯源

委員：統計暨普查局首席顧問高級技術員 高展文

電信管理局一等技術員 黃麗娟

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Listas**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área administrativa e financeira, do grupo de pessoal técnico do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| David Ng..... | 82,1 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 22 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Lao Iok Un, chefe de departamento da DSEC.

Vogais: Kou Chin Man, técnico superior assessor principal da DSEC; e

Wong Lai Kun, técnica de 1.ª classe da DSRT.

統計暨普查局為填補人員編制統計範疇特別職程的第一職階首席特級對外貿易編碼員一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的招考公告。現公布應考人最後成績名單如下：

| | |
|----------|------|
| 合格應考人： | 分 |
| 陳春華..... | 84.8 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零一六年八月四日的批示確認)

二零一六年七月二十六日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：統計暨普查局首席顧問高級技術員 梁傑雄

委員：統計暨普查局特級技術員 劉震星

澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 江靜芷

(是項刊登費用為 \$2,242.00)

統計暨普查局為填補人員編制傳譯及翻譯範疇的特別職程之第一職階二等翻譯員(中英傳譯及翻譯範疇)一缺，經於二零一五年十一月四日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的招考通告。現公佈最後成績名單如下：

| | | |
|--------|-------------|-------|
| 合格應考人： | | 最後成績 |
| 名次 | 中文姓名 | |
| 1.º | 沙利士花地瑪..... | 69.67 |
| 2.º | 林嘉龍..... | 59.77 |
| 3.º | 馬慧敏..... | 59.43 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試筆試被除名的准考人：60名；

——因缺席知識考試口試被除名的准考人：2名。

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de codificador de comércio externo especialista principal, 1.º escalão, da carreira especial na área de estatística do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chan Chon Wa..... | 84,8 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 26 de Julho de 2016

O Júri:

Presidente: Leong Kit Hong, técnico superior assessor principal da DSEC.

Vogais: Lau Chan Seng, técnico especialista da DSEC; e

Kong Ching Chi, adjunta-técnica principal da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 2 242,00)

Faz-se pública a lista classificativa final dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação da provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de línguas chinesa e inglesa, da carreira especial na área de interpretação e tradução, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 44, II Série, de 4 de Novembro de 2015:

Candidatos aprovados:

| Ordem | Nome em português | Classificação final |
|-------|--------------------------------------|---------------------|
| 1.º | Sales Crestejo Ermelinda Fátima..... | 69,67 |
| 2.º | Lam Ka Long..... | 59,77 |
| 3.º | Ma Wai Man..... | 59,43 |

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova escrita de conhecimentos: 60 candidatos;

— Excluídos por terem faltado à prova oral de conhecimentos: 2 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

——因知識考試筆試得分低於50分被淘汰的准考人:59名;

——因知識考試口試得分低於50分被淘汰的准考人:3名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

(經經濟財政司司長於二零一六年八月四日的批示確認)

二零一六年八月二日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：處長 蔡嘉儀

委員：首席顧問高級技術員 鄭碧芳

顧問高級技術員 柯學慧

(是項刊登費用為 \$2,173.00)

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova escrita de conhecimentos: 59 candidatos;

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova oral de conhecimentos: 3 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 2 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Choi Ka I, chefe de divisão.

Vogais: Kong Pek Fong, técnica superior assessora principal; e

O Hok Wai, técnica superior assessora.

(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

勞工事務局

名單

勞工事務局通過以審查文件方式，為行政任用合同任用的人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年六月八日《澳門特別行政區公報》第二十三期第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 陳穎芝..... | 81.39 |

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月四日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年七月二十九日於勞工事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Torna-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chan Weng Chi | 81,39 |

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Julho de 2016.

典試委員會：

主席：首席高級技術員 吳雅達

委員：首席高級技術員 黎家澧

首席高級技術員 周榮新

勞工事務局通過以審查文件方式，為以行政任用合同制度任用的人員進行填補行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員一缺的限制性晉級普通開考公告已於二零一六年六月八日在《澳門特別行政區公報》第二十三期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

合格應考人：

分

Freitas Pistacchini Lino Luis..... 78.83

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一六年八月四日經濟財政司司長批示認可)

二零一六年八月八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：勞工事務局一等技術員 Souza Adelino Augusto de

正選委員：勞工事務局一等技術員 陳毅豐

法務局首席特級技術輔導員 陳素禎

(是項刊登費用為 \$2,828.00)

公告

為填補勞工事務局行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員六缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進

O Júri:

Presidente: Ng Nga Tat, técnica superior principal.

Vogais: Lai Ka Lai, técnico superior principal; e

Chao Weng San, técnico superior principal.

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do pessoal provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016:

Candidato aprovado:

valores

Freitas Pistacchini Lino Luis.....78,83

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Souza Adelino Augusto de, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

Vogais: Chan Ngai Fong, técnico de 1.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais; e

Chan Sou Cheng, adjunto-técnico especialista principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 2 828,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais (DSAL), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 2.º andar, Macau, e publicado no *website* da DSAL, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSAL, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos

廣場大廈二樓勞工事務局之行政財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一六年八月十一日於勞工事務局

代局長 丁雅勤

(是項刊登費用為 \$1,126.00)

de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal da DSAL, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Agosto de 2016.

A Directora, substituta, *Teng Nga Kan*.

(Custo desta publicação \$ 1 126,00)

澳門貿易投資促進局

名單

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零一六年第二季度受資助的名單：

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano 2016:

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-------------------------------|--|
| 澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau | 02.03.2016 | \$68,156.00 | 資助赴天津市商務考察費用。 Subsídio na visita efectuada a Tianjin. |
| 澳門古陶瓷學會 Macau Ancient Ceramic Society | 13.04.2016 | \$10,400.00 | 資助參加“2016首屆澳門·非物質文化遺產暨古代藝術國際博覽會”。 Subsídio à participação na «2016 The 1st International Exposition of Intangible Cultural Heritage and Ancient Art Macao · China». |
| 世界華商組織聯盟 World Federation of Chinese Entrepreneurs Organization | 11.05.2016 | \$610,000.00 | 資助世界華商組織聯盟會務。 Subsídio na «WFCEO 2016». |
| 澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association | 06.05.2016 | \$11,250,000.00 | 資助舉辦“太湖世界文化論壇第四屆年會”之50%前期費用。 Subsídio de 50% dos custos para a «The 4th Tai Hu World Cultural Annual Forum». |
| 澳門會議展覽業協會 Macao Convention & Exhibition Association | 12.05.2016 | \$3,477,415.00 | 資助舉辦“活力澳門推廣週——雲南昆明”之50%前期費用。 Subsídio de 50% dos custos para a «Dynamic Macao Business and Trade Fair – Kunming, Yunnan». |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門真美香食品 | 27.01.2016 | \$3,390.00 | 資助參加“第七屆珠江進出口商品展銷會”。 Subsídio à participação na «The 7th Session Import & Export Fair – Zhuhai – Zhongshan – Jiangmen». |
| 一和優質商品 | 27.01.2016 | \$3,548.20 | |
| 香記肉乾 Carnes Secas Heong Kei Iok Kon | 27.01.2016 | \$3,548.20 | |
| 花萃行 Agência Comercial Flower Best | 15.03.2016 | \$21,878.40 | “電子商務推廣鼓勵措施”。 «Iniciativa para a promoção do comércio electrónico». |
| 澳門曉健不乾膠材料有限公司 | 18.01.2016 | \$28,119.00 | |
| 澳廈貿易 MX Trading | 18.01.2016 | \$20,124.00 | |
| 思濠國際有限公司 Companhia Signal de Internacional Limitada | 18.01.2016 | \$19,500.00 | |
| 纖濃合度婚紗晚裝專門店 NB Nubiano Vestido de Noiva Vestido de Noite | 18.01.2016 | \$28,199.40 | |
| 百合貿易行 | 11.01.2016 | \$6,000.00 | |
| 皇婷化粧品批發社有限公司 Cocz-Produtos Cosméticos, Lda. | 11.01.2016 | \$6,000.00 | |
| 數碼動力 Digital Power | 02.03.2016 | \$7,500.00 | 資助參加“2015冬季美食購物節”。 Subsídio à participação na «2015 Winter Food & Shopping Expo». |
| 焯燃貿易行 Agência Comercial Cheuk Yin | 02.03.2016 | \$6,720.00 | |
| 雅博(澳門)建築材料有限公司 Companhia de Material de Construção Aer Block (Macau) Lda. | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 安載集團有限公司 Grupo Enjoy Limitada | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 玫瑰時裝有限公司 Rose Boutique, Limitada | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |
| 達思電腦 Taz Computer | 02.03.2016 | \$7,860.00 | |
| 納能環保科技有限公司 Companhia de Tecnologia de Protecção Ambiental Na Nang Limitada | 02.03.2016 | \$7,684.00 | |
| 信譽商業服務有限公司 Son U Business Services Company Limited | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 陞田健康事業有限公司 Companhia de Negócio Saudável Sing Tin, Limitada | 02.03.2016 | \$9,657.00 | 資助參加“2015冬季美食購物節”。 Subsídio à participação na «2015 Winter Food & Shopping Expo». |
| 自然物語 Linda House | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 友心精品 | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 大寶古玩 Tai Po Antiquário | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 皇家御館國際集團有限公司 Grupo Internacional Wong Ka U Kun, Limitada | 02.03.2016 | \$8,670.00 | |
| 澳門容大貿易 | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 怡東貿易行 Agência Comercial I Dong | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 炸蛋小食 | 02.03.2016 | \$6,750.00 | |
| 盈富理財顧問有限公司 Ieng Fu Consultadoria Financeira Limitada | 02.03.2016 | \$8,400.00 | |
| MJ-92-23 | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 輝煌廣告建材 | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 清欣貿易 | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |
| 澳門德盛美食 Estabelecimento de Comidas de Sheng Delicious Macau | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |
| 正宗鳳城餅家 Pastelaria Cidade da Fenix Original | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |
| 家鄉小食 | 02.03.2016 | \$6,750.00 | |
| 桃園鮮果士多 | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |
| 瀛設計有限公司 Companhia de Design Seguir Limitada | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 禮興車行 Lai Heng Che Hong | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 皇婷化粧品批發社有限公司 Cocz-Produtos Cosméticos, Lda. | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 富來精品店 | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 豐源貿易行 Agência Comercial Fong Yuen | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 旺旺時裝店 | 02.03.2016 | \$7,800.00 | |
| 吉祥草素食 Estabelecimento de Comidas Gut Cheong Chou Shou Sek | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 綠動力環保科技有限公司 Greenovation Environmental Protection and Technologies Limited | 02.03.2016 | \$6,000.00 | 資助參加“2015冬季美食購物節”。 Subsídio à participação na «2015 Winter Food & Shopping Expo». |
| 泰·奇妙 Thai·Fantasy | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |
| 永隆糧油雜貨士多 | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 鳳凰服裝店 | 02.03.2016 | \$7,650.00 | |
| 恆基蔬菜雜貨店 Loja de Hortaliça e Mercadorias Hang Kei | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| Lady's Shop | 02.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 奈佳工業有限公司 Nai Ja Indústrias Limitada | 02.03.2016 | \$22,104.20 | 資助參加“2016阿爾及利亞汽配展”。 Subsídio à participação na «Equip Auto Alge- ria 2016». |
| Lico (澳門) 有限公司 Lico (Macau) Limited | 24.02.2016 | \$16,495.50 | 資助參加“香港國際內衣泳裝原輔料展2016”。 Subsídio à participação na «Interfilière Hong Kong 2016». |
| 悅健健康食品有限公司 Healthguard Comida Saudável Limitada | 24.02.2016 | \$13,711.20 | 資助參加“第33屆中國·北京國際禮品、贈品及 家庭用品展覽會”。 Subsídio à participação na «33rd International Gifts, Premium & Houseware Exhibition». |
| QQ美食世界有限公司 QQ Food World Limited | 30.03.2016 | \$6,000.00 | 資助參加“第二屆亞太區特色食品購物折2015”。 Subsídio à participação na «2nd Asia Pacific Food & Shopping Festival 2015». |
| 藝天企業香海岸香薰家族 Ngaitin Enterprise-Chelsea | 02.03.2016 | \$16,612.60 | 資助參加“2016第44屆中國(廣州)國際美博會”。 Subsídio à participação na «44th China (Guangzhou) Beauty Expo 2016». |
| 芳香世家(澳門)香精香料有限公司 Companhia de Fragrâncias e Sabores Fran- cine Chicard (Macau) Lda. | 24.02.2016 | \$25,882.70 | 資助參加“2016第9屆中國國際化妝品、個人及 家庭護理用品原料展覽會”。 Subsídio à participação na «The Personal Care and Homecare Ingredients (PCHi) Trade Show». |
| 聯佳國際有限公司 Link Best Internacional Limitada | 22.04.2016 | \$6,000.00 | 資助參加“第七屆品牌消費嘉年華會”。 Subsídio à participação na «The 7th Mega Sale Carnival». |
| 澳門百樂 Macau Baile Limited | 22.04.2016 | \$5,572.80 | |
| 長峰出入口貿易行 Cheong Fong Import & Export Trading | 09.03.2016 | \$20,481.80 | 資助參加“日本國際服裝縫製設備及紡織工業展 覽會”。 Subsídio à participação na «Japan Interna- tional Apparel Machinery & Textile Industry Trade Show (JIAM)». |
| 匿服裝工作室有限公司 Anonymous Estúdio de Moda Lda. | 18.03.2016 | \$12,349.20 | 資助參加“Ontimeshow Shanghai”。 Subsídio à participação na «Ontimeshow Shan- ghai». |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 佳利發展有限公司 Fomento Industrial Kai Lei, Lda | 30.03.2016 | \$6,000.00 | 資助參加“第七屆孕嬰兒用品展”。 Subsídio à participação na «7th Baby & Mommy Products Exhibition». |
| 得意寶寶嬰兒用品專門店有限公司 BB Cute Babies' Shop Company Limited | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 聖諾盟健康家居用品澳門專門店 Loja de Artigos de Saúde para Habitação Seng Nok Mang em Macau | 30.03.2016 | \$3,096.00 | |
| 貝卡茜專業美容中心 Beleza de Pui Ka Sai | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 天翱投資有限公司 Tio Investimento Lda. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 新聯貿易有限公司 Sun Union-Import & Export Company Limited | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 寶迪紅貿易(澳門)有限公司 Burgundy Red Comércio (Macau) Lda. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 宏星共贏集團有限公司 Grupo SV Winwin Lda. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 綠動力環保科技有限公司 Greenovation Environmental Protection and Technologies Limited | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 愛食療外賣店 Love Eating Therapy Takeaway | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 傲意貿易有限公司 AO-Idea Trading Company Ltd. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 正大田(澳門)貿易行 Zheng Da Tian (Macau) Trading | 30.03.2016 | \$5,882.40 | |
| 澳寶寶購物中心 Kids Shopping Center | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 威通租賃服務有限公司 Value Rental Service Ltd. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 博士寶寶天地 Dr. Babyland | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 源昌室內設計有限公司 Yuen Cheong Design de Interior Limitada | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 盧豐記貿易行 Lou Fong Kei Mao Iec Hong | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 天迪行 Firma Tindy | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |
| 童畫王國攝影有限公司 Companhia de Fotografar Kids Kingdom Lda. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades | |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|---|
| 運星貿易行 Agência Comercial Win Star | 30.03.2016 | \$6,000.00 | 資助參加“第七屆孕嬰兒用品展”。 Subsídio à participação na «7th Baby & Mommy Products Exhibition». | |
| 淨能量環保淨水設備有限公司 The Pure Energy Environmental Protection and Water Purification Equipment Co. Ltd. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| Baby House嬰兒屋母嬰用品 | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 世茂亞洲集團有限公司 Companhia de World Prestige Ásia Grupo Lda. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| Oculista Excel | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 衡康一人有限公司 Heng Kang Co., Ltd. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 棋人娛樂製作有限公司 Chessman Entertainment Production Co. Ltd. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | 資助參加“2016教育資源展”。 Subsídio à participação na «Educational Resources Exhibition 2016». | |
| 智慧星國際全腦教育中心 Centro de Educação Super Star | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 創智集團有限公司 Innowit Group Company Limied | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 陽明物理治療中心 Step Forward Physiotherapy Centre | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 開拓者有限公司 Companhia de Exploração Lda. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 思鑰培訓顧問服務 Mindkey Training Consultant Service | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 健康文房文儀及辦公室用品有限公司 Companhia de Equipamentos e Artigos de Escritório Kin Hong Man Fong Lda. | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 駿濠澳門鋼琴倉 Chun Ho Macau Piano Warehouse | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 莫扎特音樂室 Mozart Music | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 樂宜督課補習中心 | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 樂宜教育中心 Centro de Educação Lok I | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 悅學越好有限公司 Happy Learning Limited | 30.03.2016 | \$6,000.00 | | |
| 心悅回憶婚宴策劃有限公司 | 01.04.2016 | \$6,000.00 | | 資助參加“第七屆亞太婚慶博覽2016”。 Subsídio à participação na «7th Asian Wedding Celebration Expo 2016». |
| 上花轎有限公司 SHJ Lda. | 01.04.2016 | \$6,000.00 | | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| PM宴會管理及制作有限公司 PM Event Management & Production Ltd. | 01.04.2016 | \$7,260.00 | 資助參加“第七屆亞太婚慶博覽2016”。 Subsídio à participação na «7th Asian Wedding Celebration Expo 2016». |
| 伊莎貝拉婚禮服務 Isabella Wedding Services | 01.04.2016 | \$7,800.00 | |
| 視覺攝影有限公司 Visual Photographic Limited | 01.04.2016 | \$3,715.20 | |
| 愛婚禮 Amour Wedding | 01.04.2016 | \$6,000.00 | |
| 新囍點 New Happy Point | 01.04.2016 | \$6,000.00 | |
| 手繪小物 Hand-Painted Small Things | 22.03.2016 | \$1,080.00 | 宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos. |
| 都天集團有限公司 Grupo Duty Lda. | 13.04.2016 | \$12,060.00 | |
| 永恆策略營銷有限公司 Xtreams Marketing Solution Limited | 13.04.2016 | \$4,950.00 | 資助參加“第六屆春季·亞洲美食展”。 Subsídio à participação na «The 6th Asia Food Expo (Spring)». |
| 新成峰 San Seng Fung | 28.04.2016 | \$4,858.80 | 資助參加“第十一屆中國(義烏)文化產品交易會”。 Subsídio à participação na «The 11th China (YiWu) Cultural Products Trade Fair». |
| 真銘國際有限公司 Sociedade de Internacional Charming Limitada | 28.04.2016 | \$5,071.20 | |
| 新澄媒體集團有限公司 Neo Chance Média Grupo Lda. | 28.04.2016 | \$6,511.20 | |
| 理想家有限公司 Dream Home Company Ltd. | 28.04.2016 | \$4,334.40 | 資助參加“澳門進口商品展2016”。 Subsídio à participação na «Macau Import Commodity Expo 2016». |
| 冰廣告設計一人有限公司 | 28.04.2016 | \$6,000.00 | |
| 龍天燒臘 Long Tin Assadura e Preserva | 28.04.2016 | \$5,944.30 | 資助參加“國際食品嘉年華會2016”。 Subsídio à participação na «International Food Festival 2016». |
| 菓子天地 Frutolandia | 28.04.2016 | \$5,015.50 | |
| 友興凍肉食品有限公司 Carnes Congelados Yau Heng Lda. | 28.04.2016 | \$5,015.50 | |
| 福林行 Fu Lin Trading | 28.04.2016 | \$6,000.00 | |
| 濠江春 Estabelecimento de Comidas Hou Kong Chon | 28.04.2016 | \$6,000.00 | |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 友聯安防工程有限公司 | 11.05.2016 | \$6,000.00 | 資助參加“第八屆家居及美食博覽暨第九屆電腦及數碼產品展”。 Subsídio à participação na «8th Food & Household Products Expo and 9th Computer & Digital Products Expo». |
| 偉圖運動用品有限公司 Companhia de Artigos de Desporto Victo Lda. | 22.04.2016 | \$16,751.20 | 資助參加“第二十六屆中國國際自行車展覽會”。 Subsídio à participação na «The 26th China International Bicycle & Motor Fair». |
| 豐盈運動用品有限公司 Bee Sports Co. Ltd. | 22.04.2016 | \$19,685.00 | |
| CMC (國際) 貿易工程有限公司 Companhia Comercial Engenharia (Internacional) CMC Lda. | 22.04.2016 | \$57,352.90 | 資助參加“2016亞洲國際博彩娛樂展會”。 Subsídio à participação na «G2E Asia 2016». |

二零一六年八月三日於澳門貿易投資促進局

主席 張祖榮

(是項刊登費用為 \$15,424.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 3 de Agosto de 2016.

O Presidente, *Cheong Chou Weng*.

(Custo desta publicação \$ 15 424,00)

澳門金融管理局
AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU
澳門財政儲備
RESERVA FINANCEIRA DA RAEM

資產負債分析表
Sinopse dos valores activos e passivos

(於八月十九日第8/2011號法律核准之澳門財政儲備制度第十二條)
(Artigo 12.º da Lei n.º 8/2011, de 19 de Agosto de 2011)

於二零一六年六月三十日
Em 30 de Junho de 2016

澳門元
(Patacas)

| 資產帳戶 ACTIVO | 負債帳戶 PASSIVO |
|-------------------------------------|------------------------------|
| 財政儲備資產 Reservas financeiras da RAEM | 其他負債 Outros valores passivos |
| 銀行結存 Depósitos e contas correntes | 財政儲備資本 Reservas patrimoniais |
| 債券 Títulos de crédito | 基本儲備 Reserva básica |
| 外託管理基金 Fundos discricionários | 超額儲備 Reserva extraordinária |
| 其他投資 Outras aplicações | 本期盈餘 Resultado do exercício |
| 其他資產 Outros valores activos | |
| 總計 Total do activo | 總計 Total do passivo |
| | 435,550,001,074.36 |
| | 435,550,001,074.36 |
| | 0.00 |
| | 435,550,001,074.36 |
| | 132,823,898,700.00 |
| | 302,527,277,723.29 |
| | 198,824,651.07 |

財務暨人事處
Departamento Financeiro e dos Recursos Humanos

方慧敏
Fong Vai Man, Deyen

行政委員會
Pe'l'O Conselho de Administração

丁連星
Anselmo Teng
尹先龍
Wan Sin Long
陳守信
Chan Sau San
李可欣
Lei Ho Ian, Esther
萬美玲
Maria Luísa Man

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

中國與葡語國家經貿合作論壇
常設秘書處輔助辦公室

公告

為填補經由中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室以行政任用合同填補的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一六年四月二十日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，應考人確定名單已張貼在澳門南灣湖5A地段澳門財富中心13樓A-K單位中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室內以供查閱。

二零一六年八月十日於中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室

主任 莫麗絲

(是項刊登費用為 \$1,263.00)

GABINETE DE APOIO AO SECRETARIADO
PERMANENTE DO FÓRUM PARA A COOPERAÇÃO
ECONÓMICA E COMERCIAL ENTRE A CHINA E OS
PAÍSES DE LÍNGUA PORTUGUESA

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, sito no Lago Nam Van, Quarteirão 5, Lote A, Edifício FIT (Financial & Information Technology), 13.º andar «A» a «K», Macau, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato de administrativo de provimento do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 16, II Série, de 20 de Abril de 2016.

Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, aos 10 de Agosto de 2016.

A Coordenadora do Gabinete, *Cristina Morais*.

(Custo desta publicação \$ 1 263,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員行政任用合同行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 袁翠珊 | 80.83 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Un Choi San | 80,83 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(經保安司司長於二零一六年八月九日的批示確認)

二零一六年七月二十九日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 陳岸武

委員：澳門保安部隊事務局首席技術輔導員 周玉顏

能源業發展辦公室顧問高級技術員 黃美梨

(是項刊登費用為 \$1,537.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 9 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 29 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Ngon Mou, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogais: Chao Iok Ngan, adjunto-técnico principal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau; e

Wong Mei Lei, técnico superior assessor do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético.

(Custo desta publicação \$ 1 537,00)

公告

Anúncios

為填補澳門保安部隊事務局文職人員行政任用合同技術工人職程第一職階技術工人(泥水範疇)一缺，經於二零一六年七月六日第二十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考的開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。該名單亦已上載於本局網頁<http://www.fsm.gov.mo>。

二零一六年八月一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等消防區長 古敬豪

委員：副消防區長 朱松光

技術工人 翁漢儀

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

根據第14/2009號法律、第12/2015號法律及第14/2016號行政法規之規定，現以審查文件及有限制方式，為本局文職人員進行下列普通晉級開考，以填補以下空缺：

行政任用合同人員：

第一職階一等技術稽查一缺；

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, podendo ser consultada no local indicado, e disponibilizada na página electrónica da DSFSM — <http://www.fsm.gov.mo> — a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de operário qualificado, 1.º escalão, área de pedreiro, da carreira de operário qualificado, em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 27, II Série, de 6 de Julho de 2016.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Ku Keng Hou, chefe de primeira.

Vogais: Chu Chong Kuong, subchefe do CB; e

Long Hon I, operário qualificado.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais e condicionados ao pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e na Lei n.º 12/2015 e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016, para o preenchimento dos seguintes lugares:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

第一職階特級行政技術助理員兩缺。

上述開考之通告已上載於澳門保安部隊網頁及行政公職局網頁，以及張貼在澳門保安部隊事務局大堂。投考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十日內遞交。

二零一六年八月十日於澳門保安部隊事務局

局長 潘樹平警務總監

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Dois lugares de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Os respectivos avisos de abertura encontram-se disponíveis nas *webpages* das Forças de Segurança de Macau e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, bem como afixados no átrio destes Serviços. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 10 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Pun Su Peng*, superintendente-geral.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

司 法 警 察 局

公 告

司法警察局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補本局人員編制內翻譯員職程之第一職階二等翻譯員（中英文）兩缺，有關開考通告刊登於二零一六年三月十六日第十一期第二組《澳門特別行政區公報》。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，公佈投考人確定名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口），投考人亦可透過設置於本局大樓及路氹分局地下的“資訊亭”查閱，或可瀏覽本局網站：www.pj.gov.mo。

知識考試（筆試）時間為三小時，將於二零一六年九月十日（星期六）下午二時三十分，在澳門高樓街三十六號澳門天主教海星中學（近阿婆井前地）內進行。准考人須於考試舉行前二十分鐘到達上述地點。

二零一六年八月九日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階一
等高級技術員（行政範疇）兩缺，經於二零一六年七月十三日第

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no Núcleo de Apoio Administrativo, no rés-do-chão do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser ainda consultada nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão do mesmo Edifício e no da Delegação de COTAI, bem como no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e inglesa), do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 11, II Série, de 16 de Março de 2016.

A prova de conhecimentos (prova escrita) tem a duração de três horas, terá lugar no Colégio Católico Estrela do Mar (perto do Largo do Lilau), sito na Rua do Padre António, n.º 36, em Macau, no dia 10 de Setembro de 2016 (sábado), pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado, 20 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 9 de Agosto de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa,

二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

為填補司法警察局人員編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員（採購範疇）三缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一六年八月十日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$1,674.00)

no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de aprovisionamento, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 10 de Agosto de 2016.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 1 674,00)

衛生局

公告

(程序編號：第13/RADIM/CON/2015號)

為展開取得醫院職務範疇放射科及影像學科顧問醫生級別資格的程序，經二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的程序通告。現根據第3/2015號行政法規《取得顧問醫生級別的條件》第十四條第三款規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Anúncios

(Ref. do Procedimento n.º: 13/RADIM/CON/2015)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2015 (Condições para a obtenção da graduação em consultor), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sito no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao procedimento para a obtenção da graduação em consultor na área funcional hospitalar, área profissional de radiologia e imagiologia, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

二零一六年八月八日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$950.00)

(開考編號: 02616/01-T)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(公共衛生放射防護範疇)一缺,經二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一六年八月十日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$852.00)

(開考編號: 00616/02-ATA)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員(行政文員範疇)四十五缺,經二零一六年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條的規定公佈,投考人知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一六年八月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$920.00)

茲特公告,有關公佈於二零一六年七月二十日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組的第29/P/16號公開招標“向衛生局供

Serviços de Saúde, aos 8 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 950,00)

(Ref. do Concurso n.º 02616/01-T)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de protecção radiológica da saúde pública, da carreira de técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016.

Serviços de Saúde, aos 10 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 852,00)

(Ref. do Concurso n.º 00616/02-ATA)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de quarenta e cinco lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2016.

Serviços de Saúde, aos 11 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion.*

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Faz-se saber que nos Concursos Públicos n.ºs 29/P/16 «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 1) aos Serviços de Saúde», 30/P/16 «Fornecimento de medi-

應醫院藥集內藥物（組別一）”、第30/P/16號公開招標“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別二）”及第31/P/16號公開招標“向衛生局供應醫院藥集內藥物（組別三）”，招標實體已按照招標方案第四條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於東望洋新街三百三十五號衛生局行政大樓一樓物資供應暨管理處查閱。有關資料亦可透過衛生局網頁（www.ssm.gov.mo）下載。

二零一六年八月十一日於衛生局

局長 李展潤

（是項刊登費用為 \$989.00）

第39/P/16號公開招標

根據社會文化司司長於二零一六年七月二十七日作出的批示，為取得“向衛生局供應及安裝一臺流式細胞儀”進行公開招標。有意投標者可從二零一六年八月十七日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣叁拾捌元整（\$38.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一六年九月十三日下午五時四十五分。

開標將於二零一六年九月十四日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號衛生局前預防及控制吸煙辦公室三樓的“會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣貳萬捌仟玖佰元整（\$28,900.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

camentos do formulário hospitalar (Grupo 2) aos Serviços de Saúde», e 31/P/16 «Fornecimento de medicamentos do formulário hospitalar (Grupo 3) aos Serviços de Saúde», publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 20 de Julho de 2016, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 4.º do programa dos concursos públicos pela entidade que os realizam e que foram juntos aos respectivos processos.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, e também estão disponíveis no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Serviços de Saúde, aos 11 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Concurso Público n.º 39/P/16

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Julho de 2016, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento e instalação de um sistema de citometria de fluxo aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se à disposição dos interessados desde o dia 17 de Agosto de 2016, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$38,00 (trinta e oito patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria dos Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 13 de Setembro de 2016.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 14 de Setembro de 2016, pelas 10,00 horas, na «Sala de Reunião» do Antigo Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo dos Serviços de Saúde, 3.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$28 900,00 (vinte e oito mil e novecentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

二零一六年八月十一日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

Serviços de Saúde, aos 11 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

文化局

公告

文化局為填補下列空缺，經於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓文化局總部及上載於文化局網頁，以供查閱：

行政任用合同人員：

第一職階首席高級技術員五缺；

第一職階一等高級技術員兩缺；

第一職階特級技術員兩缺；

第一職階首席技術員三缺；

第一職階一等技術員四缺；

第一職階特級技術輔導員一缺；

第一職階首席技術輔導員六缺；

第一職階一等技術輔導員三缺；

第一職階特級行政技術助理員一缺；

第一職階首席行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，有關名單被視為確定名單。

二零一六年八月十日於文化局

局長 吳衛鳴

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

INSTITUTO CULTURAL

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, para efeitos de consulta, na sede do Instituto Cultural, sita na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, bem como publicadas na página electrónica do Instituto Cultural, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares do Instituto Cultural, cujo anúncio dos avisos de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016:

Para o pessoal em regime de contrato administrativo de provimento:

Cinco lugares de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico especialista, 1.º escalão;

Três lugares de técnico principal, 1.º escalão;

Quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Seis lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão;

Três lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão;

Um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão.

As referidas listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto Cultural, aos 10 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零一六年第一季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 1.º trimestre do ano de 2016:

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-------------------------------|---|
| 恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.» | 29/1/2016 | \$ 3,400.00 | 活動津貼：親親快樂過新年 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar |
| | 10/3/2016 | \$ 879,810.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris» | 4/1/2016 | \$ 4,719.00 | 活動津貼：齊歡賀新春活動 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar |
| | 4/1/2016 | \$ 1,400.00 | 活動津貼：談性說愛 Subsídio para Actividades: Educação sexual |
| | 8/1/2016 | \$ 19,350.00 | 活動津貼：光輝歲月——青年興趣培養計劃 Subsídio para Actividades: Programa de desenvolvimento dos interesses dos jovens — Dias brilhantes |
| | 10/3/2016 | \$ 1,504,530.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,750.00 | 活動津貼：溝通輔導——溝通講咩話？ Subsídio para Actividades: Aconselhamento sobre comunicação — Workshop na área da comunicação |
| 希望之泉 Fonte da Esperança | 15/1/2016 | \$ 3,200.00 | 活動津貼：拒絕接觸毒品有效說話的征集 Subsídio para Actividades: Formas de recusa de drogas através de conversa eficaz |
| | 15/1/2016 | \$ 16,850.00 | 活動津貼：送羊迎猴慶團圓 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar |
| | 15/1/2016 | \$ 10,980.00 | 活動津貼：眾樂樂·齊樂樂 Subsídio para Actividades: Feliz junto |
| | 18/2/2016 | \$ 6,154.00 | 活動津貼：性教育系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da educação sexual |
| | 10/3/2016 | \$ 2,221,668.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 8,530.00 | 活動津貼：非常任務2016 Subsídio para Actividades: Missão especial 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 希望之泉 Fonte da Esperança | 10/3/2016 | \$ 10,040.00 | 活動津貼：親子活動2016 Subsídio para Actividades: Actividades para famílias 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 3,180.00 | 活動津貼：繽紛“樂”融融 Subsídio para Actividades: Alegria colorida |
| 希望之源 Berço da Esperança | 15/1/2016 | \$ 22,860.00 | 活動津貼：齊來暖意新春茶 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 2,304,600.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui | 18/2/2016 | \$ 25,000.00 | 活動津貼：提升兒童自我保護意識社區教育資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para a educação comunitária sobre o aumento da auto-protecção das crianças |
| | 10/3/2016 | \$ 1,510,980.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 丞仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So | 10/3/2016 | \$ 1,982,310.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 母親會聖約翰托兒所（高士德） Creche S. João da Obra das Mães (HC) | 10/3/2016 | \$ 2,047,320.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 小海燕托兒所 Creche «A Gaivota» | 10/3/2016 | \$ 880,560.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,053,000.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 母親會聖約翰托兒所（新口岸） Creche S. João da Obra das Mães (NAPE) | 10/3/2016 | \$ 1,332,810.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 鳴道苑 Jardins dom Versiglia | 3/3/2016 | \$ 9,000.00 | 活動津貼：院舍團聚慶新春 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês nos lares |
| | 10/3/2016 | \$ 2,201,790.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó | 15/1/2016 | \$ 8,680.00 | 活動津貼：歡樂慶新年 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 24/2/2016 | \$ 14,400.00 | 活動津貼：樂隊興趣班 Subsídio para Actividades: Aulas de banda de música |
| | 10/3/2016 | \$ 1,978,920.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há | 22/1/2016 | \$ 9,600.00 | 活動津貼：慶新春（丙申猴年） Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 18/2/2016 | \$ 5,270.00 | 活動津貼：青年義工組2016 Subsídio para Actividades: Grupo de voluntários da juventude 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 4,216.00 | 活動津貼：澳門是我家2016 Subsídio para Actividades: Visita às instalações de Macau — Cidade Nossa 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,145,160.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 明愛托兒所 Creche Cáritas | 10/3/2016 | \$ 1,738,410.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So» | 10/3/2016 | \$ 1,842,750.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,235,400.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 工人托兒所 Creche dos Operários | 10/3/2016 | \$ 996,450.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam | 10/3/2016 | \$ 708,900.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII» | 10/3/2016 | \$ 1,151,250.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello | 10/3/2016 | \$ 1,726,800.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção | 10/3/2016 | \$ 261,390.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo | 10/3/2016 | \$ 700,440.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 童真托兒所 Creche «O Traquinas» | 10/3/2016 | \$ 2,056,530.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 望廈托兒所 Creche «Mong-Há» | 10/3/2016 | \$ 1,388,820.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II» | 10/3/2016 | \$ 952,290.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)» | 10/3/2016 | \$ 1,173,480.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I) | 10/3/2016 | \$ 1,794,480.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,239,390.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei | 10/3/2016 | \$ 1,728,180.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens | 29/1/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：Sum·生學堂 Subsídio para Actividades: Actividade anti-drogas para jovens |
| | 29/1/2016 | \$ 25,000.00 | 活動津貼：無毒人生健康生活體驗營 Subsídio para Actividades: Campismo alusivo a uma vida saudável sem droga |
| | 18/2/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：激·爽體驗計劃 Subsídio para Actividades: Actividade anti-drogas para jovens |
| | 10/3/2016 | \$ 1,002,510.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau | 18/2/2016 | \$ 22,400.00 | 活動津貼：“戒毒錦囊”禁毒推廣計劃——2016年度發放短訊服務 Subsídio para Actividades: Programa promocional sobre o combate à droga «Dicas sobre desintoxicação» — Enviar SMS 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV) | 10/3/2016 | \$ 832,560.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,717,650.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,101,990.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,525,560.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau | 15/1/2016 | \$ 9,800.00 | 活動津貼：我們這一家——領袖培訓計劃 Subsídio para Actividades: Plano de treinamento de liderança — A nossa Família |
| | 15/1/2016 | \$ 8,500.00 | 活動津貼：送羊迎猴賀新春 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 22/1/2016 | \$ 24,266.00 | 活動津貼：存心傳意——親子活動 Subsídio para Actividades: Actividade para a família |
| | 10/3/2016 | \$ 1,290,870.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門中華學生聯合總會——少年警訊活動委員會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau — Comissão de Polícia Juvenil de Macau | 4/2/2016 | \$ 8,000.00 | 活動津貼：培訓系列活動 Subsídio para Actividades: Série de treinamento da JPC 2016 |
| | 24/2/2016 | \$ 28,000.00 | 活動津貼：2016少訊招募及迎新系列活動 Subsídio para Actividades: Recrutamento anual da JPC e série de actividades de boas vindas 2016 |
| 澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau | 10/3/2016 | \$ 393,270.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau | 10/3/2016 | \$ 2,147,427.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau | 4/2/2016 | \$ 17,850.00 | 2016年度受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 792,180.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 希望之源協會 Associação Berço da Esperança | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 129,850.00 | 活動津貼：預防及支援性侵犯危機——社區推廣計劃 Subsídio para Actividades: Prevenção e apoio relativo ao risco de abuso sexual — Programa de divulgação à comunidade |
| 聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui | 10/3/2016 | \$ 2,182,260.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui | 10/3/2016 | \$ 964,599.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Geral das Mulheres de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,959,150.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau | 10/3/2016 | \$ 961,320.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 教業托兒所 Creche Kao Yip | 10/3/2016 | \$ 1,315,650.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 母親會聖約翰托兒所（氹仔） Creche S. João da Obra das Mães (Taipa) | 10/3/2016 | \$ 1,555,830.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 10/3/2016 | \$ 2,356,290.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V | 10/3/2016 | \$ 1,650,180.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 善明托兒所 Creche Sin Meng | 10/3/2016 | \$ 1,805,130.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai» | 10/3/2016 | \$ 1,015,260.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門工會聯合總會童樂托兒所 Creche «Alegria das Crianças» da Federação das Associações dos Operários de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,874,910.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 樂陶苑 Vila Lok Tou | 15/1/2016 | \$ 1,800.00 | 活動津貼：綠·惜小農場 Subsídio para Actividades: Quinta Verde. Valorização |
| | 15/1/2016 | \$ 3,136.00 | 活動津貼：歡欣慶猴年 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar do Macaco |
| | 10/3/2016 | \$ 1,229,040.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Jovens Orgânicos | 4/12/2015 | \$ 25,000.00 | 活動津貼：有機人生支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio para uma vida orgânica |
| | 18/12/2015 | \$ 210,000.00 | 活動津貼：有機青年——晴Teen計劃系列活動 Subsídio para Actividades: Jovens orgânicos — Série de actividades do projecto para jovens |
| | 22/1/2016 | \$ 20,000.00 | 活動津貼：2016預防藥物濫用專業研究計劃 Subsídio para Actividades: Estudo profissional sobre a prevenção da toxicoddependência 2016 |
| | 22/1/2016 | \$ 70,000.00 | 活動津貼：有機青年大使 Subsídio para Actividades: Embaixadores dos jovens orgânicos |
| | 29/1/2016 | \$ 40,000.00 | 活動津貼：謎失樂園 Subsídio para Actividades: Actividade de anti-droga — Escape do quarto |
| | 4/2/2016 | \$ 29,000.00 | 活動津貼：有機青年開幕 Subsídio para Actividades: Cerimónia de inauguração do Centro para os jovens orgânicos |
| | 4/2/2016 | \$ 50,000.00 | 活動津貼：行行出狀元 Subsídio para Actividades: Profissionalismo em cada tipo de emprego |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Jovens Orgânicos | 3/3/2016 | \$ 4,500.00 | 活動津貼：志趣相投小組 Subsídio para Actividades: Actividade de anti-droga — Sessão de partilha |
| | 10/3/2016 | \$ 1,244,100.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau | 10/3/2016 | \$ 776,550.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖公會“重新連線”——隱蔽及網絡成癮青年服務先導計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» — Programa Piloto dos Serviços a Prestar aos Jovens Anónimos e com Vício pela Internet | 4/2/2016 | \$ 12,750.00 | 2016年度受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 480,600.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| “同行·夢成真”成長計劃 Dream Come True Adolescent Development Project | 4/2/2016 | \$ 7,650.00 | 2016年度受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 272,500.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 氹仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa | 4/1/2016 | \$ 11,220.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 2,640.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 10,290.00 | 活動津貼：慶祝成立22周年暨新春敬老同樂日 Subsídio para Actividades: Celebração do estabelecimento do 22.º aniversário e dia de diversão dos idosos no Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 325,170.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM | 4/1/2016 | \$ 25,080.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 15/1/2016 | \$ 4,000.00 | 活動津貼：活力耆英義工培訓計劃 Subsídio para Actividades: Programa de formação para os idosos voluntários |
| | 15/1/2016 | \$ 2,800.00 | 活動津貼：活出自在晚年 Subsídio para Actividades: Workshop sobre vivência com alegria na última fase da vida |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM | 15/1/2016 | \$ 5,000.00 | 活動津貼：護老者加油站 Subsídio para Actividades: Série de actividades para dar atenção aos cuidadores de idosos |
| | 10/3/2016 | \$ 2,126,820.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria | 10/3/2016 | \$ 3,667,890.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 41,280.00 | 支付2015年舊制院友零用金 Pagamento do apoio monetário para os moradores abrangidos pelo antigo sistema do lar 2015 |
| 仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia | 10/3/2016 | \$ 2,033,640.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau | 10/3/2016 | \$ 1,010,640.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka» | 4/1/2016 | \$ 26,400.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 5,940.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 24,000.00 | 活動津貼：“精彩人生義工隊”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para a «equipa de voluntários» |
| | 29/1/2016 | \$ 5,400.00 | 活動津貼：關顧愛心顯情真系列活動 Subsídio para Actividades: As actividades de voluntários idosos |
| | 10/3/2016 | \$ 640,380.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães | 15/1/2016 | \$ 7,500.00 | 活動津貼：賀新春活動系列 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 3,170,490.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta | 10/3/2016 | \$ 291,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde | 4/1/2016 | \$ 15,180.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 4,620.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assis- tência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde | 29/1/2016 | \$ 9,000.00 | 活動津貼：“頤康歡聚樂笑迎”新春敬老聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Lunar para os idosos |
| | 10/3/2016 | \$ 280,320.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António | 10/3/2016 | \$ 298,350.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena | 10/3/2016 | \$ 1,920,780.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau | 4/1/2016 | \$ 37,620.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 5,940.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 12,500.00 | 活動津貼：2016康年新春敬老聯歡茶會 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês para os idosos em 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 327,600.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior | 6/11/2015 | \$ 3,450.00 | 活動津貼：關懷居於舊式樓宇長者活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de finan- ciamento dos cuidados aos idosos que vivem em edifícios antigos |
| | 15/1/2016 | \$ 10,000.00 | 活動津貼：耆樂悠悠慶團年 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 22/1/2016 | \$ 4,000.00 | 活動津貼：“護老者支援服務”社區推廣 Subsídio para Actividades: Divulgação à comuni- dade sobre os «Serviços de apoio para os cuida- dores de idosos» |
| | 15/2/2016 | -\$ 370.90 | 關懷居於舊式樓宇長者活動資助計劃（退回餘 款） Programa de financiamento dos cuidados aos idosos que vivem em edifícios antigos (Devolu- ção do saldo) |
| | 24/2/2016 | \$ 4,700.00 | 活動津貼：“耆情同行”社區巡迴推廣 Subsídio para Actividades: Digressão promo- cional na comunidade — acompanhar os idosos |
| | 3/3/2016 | \$ 9,740.00 | 購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos |
| | 10/3/2016 | \$ 1,758,480.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|--|--|
| 澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos Operários de Macau | 6/11/2015 | \$ 6,000.00 | 活動津貼：關懷居於舊式樓宇長者活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de financiamento dos cuidados aos idosos que vivem em edifícios antigos |
| | 6/11/2015 | \$ 4,000.00 | 活動津貼：關懷居於舊式樓宇長者活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de financiamento dos cuidados aos idosos que vivem em edifícios antigos |
| | 4/1/2016 | \$ 15,840.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 1,320.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 5,000.00 | 活動津貼：長者展才華新春聯歡 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês para os idosos |
| | 4/2/2016 | \$ 4,200.00 | 活動津貼：猴年新春行大運 Subsídio para Actividades: Festa do ano novo macaco |
| | 4/2/2016 | \$ 3,200.00 | 活動津貼：歡樂老友聚聚吧 Subsídio para Actividades: Actividades recreativas para o encontro dos idosos |
| | 3/3/2016 | \$ 5,000.00 | 活動津貼：耆義好友營之耆年展新姿義工培訓 Subsídio para Actividades: Formação de voluntários para os idosos |
| | 3/3/2016 | \$ 11,570.00 | 購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos |
| 10/3/2016 | \$ 1,661,010.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 | |
| 崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci | 4/1/2016 | \$ 3,300.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 1,320.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 22/1/2016 | \$ 11,000.00 | 活動津貼：歲晚共享團年飯 2016 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 246,690.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Moradores do B. «Tai O» | 4/1/2016 | \$ 3,960.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 15,840.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 267,150.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio | 4/1/2016 | \$ 18,480.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 3,960.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 325,170.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei | 4/1/2016 | \$ 37,620.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 6,050.00 | 活動津貼：義工學習工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop sobre a aprendizagem para voluntários |
| | 10/3/2016 | \$ 258,870.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau | 4/1/2016 | \$ 15,840.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 2,640.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 24/2/2016 | \$ 7,900.00 | 活動津貼：開心共慶中心33周年 Subsídio para Actividades: Celebração do 33.º aniversário do Centro |
| | 10/3/2016 | \$ 267,150.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane | 4/1/2016 | \$ 25,740.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 1,980.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 280,320.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau | 4/1/2016 | \$ 5,280.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 660.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 1,400.00 | 活動津貼：“婦女廚藝顯心思”廚藝大比拼 Subsídio para Actividades: Concurso de culinária das mulheres |
| | 10/3/2016 | \$ 280,320.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães | 4/1/2016 | \$ 21,780.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 9,900.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 285,690.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães | 22/1/2016 | \$ 106,380.00 | 購置設備及維修工程 Aquisição de equipamentos e obras de reparação |
| | 29/1/2016 | \$ 3,600.00 | 活動津貼：新春團拜 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Lunar |
| | 10/3/2016 | \$ 1,561,890.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuos Auxílio dos Moradores de Mong-Há | 4/1/2016 | \$ 11,880.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 3,300.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 1,500.00 | 活動津貼：歡歌曼舞慶新年 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo com cantos e danças |
| | 10/3/2016 | \$ 257,880.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon | 4/1/2016 | \$ 14,520.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 385,170.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|-------------------------------|---|
| 澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon | 10/3/2016 | \$ 13,900.00 | 活動津貼：“關愛溫情無限touch”探訪活動 Subsídio para Actividades: «Contacto ilimitado com carinho» — Visita a lares de idosos na China |
| 台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa | 4/1/2016 | \$ 2,640.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 7,920.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 257,880.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier | 10/3/2016 | \$ 3,147,840.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 165,600.00 | 支付2015年舊制院友零用金 Pagamento do apoio monetário para os moradores abrangidos pelo antigo sistema do lar 2015 |
| 伯大尼安老院 Asilo de Betânia | 10/3/2016 | \$ 4,299,840.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 130,795.00 | 支付2015年舊制院友零用金 Pagamento do apoio monetário para os moradores abrangidos pelo antigo sistema do lar 2015 |
| 三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun | 4/1/2016 | \$ 7,920.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 20,460.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 218,400.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 4/1/2016 | \$ 25,740.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 3,300.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 267,150.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco | 4/1/2016 | \$ 18,480.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco | 4/1/2016 | \$ 3,960.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 224,250.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habi- tantes das Ilhas Kuan Iek | 4/1/2016 | \$ 34,320.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 9,240.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 3,300.00 | 活動津貼：慶祝三八婦女節活力多多Fun Subsídio para Actividades: Comemoração do Dia Internacional da Mulher com muitos di- vertimentos |
| | 10/3/2016 | \$ 246,690.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 46,100.00 | 購置設備及工程 Aquisição de equipamentos e obras |
| 康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade | 24/2/2016 | \$ 15,000.00 | 活動津貼：家援聯合推廣——社區巡迴推廣（家 援服務） Subsídio para Actividades: Divulgação conjunta sobre o apoio às famílias — Digressão promo- cional na comunidade (Serviços de apoio às famílias) |
| | 3/3/2016 | \$ 11,140.00 | 購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos |
| | 10/3/2016 | \$ 2,394,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde | 4/1/2016 | \$ 8,580.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 3/3/2016 | \$ 8,650.00 | 購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos |
| | 10/3/2016 | \$ 1,660,620.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM | 4/2/2016 | \$ 22,950.00 | 2016年度受資助社會服務機構醫療保險資助計 劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 20,000.00 | 活動津貼：2016感動人心義工服務嘉許典禮 Subsídio para Actividades: Cerimónia de reco- nhecimento para os voluntários 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM | 10/3/2016 | \$ 576,600.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 九澳老人院 Lar Nossa Senhora Ká-Hó | 10/3/2016 | \$ 788,280.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta | 15/1/2016 | \$ 20,000.00 | 活動津貼：喜迎金猴賀新春 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 7,849,920.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 22,620.00 | 支付2015年舊制院友零用金 Pagamento do apoio monetário para os moradores abrangidos pelo antigo sistema do lar 2015 |
| 澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Asso- ciações dos Moradores de Macau | 4/1/2016 | \$ 11,220.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 2,640.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 8/1/2016 | \$ 9,000.00 | 活動津貼：頤駿迎新春賀新年聚會2016 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês 2016 |
| | 15/1/2016 | \$ 6,000.00 | 活動津貼：“長者精神健康”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades sobre a «saúde mental dos idosos» |
| | 29/1/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：“伴你同行”之護老者支援系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des para o apoio aos cuidadores de idosos |
| | 10/3/2016 | \$ 2,750,550.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門婦聯頤康協會 Associação das Idosas de Fu Lun de Macau | 15/1/2016 | \$ 9,400.00 | 活動津貼：喜猴迎新歲聯歡茶會 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo para idosos |
| 匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida | 22/1/2016 | \$ 5,280.00 | 活動津貼：快富同樂賀新禧 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 1,263,270.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau | 4/1/2016 | \$ 17,160.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 3,960.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau | 10/3/2016 | \$ 329,070.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M. | 4/2/2016 | \$ 5,200.00 | 活動津貼：“天使之心”護老顯關懷 Subsídio para Actividades: «Coração de anjo» — Apresentação dos cuidados aos idosos |
| | 10/3/2016 | \$ 1,186,290.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong» | 4/1/2016 | \$ 15,180.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 7,260.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 622,830.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Associação Geral das Mulheres de Macau | 4/1/2016 | \$ 14,520.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 4/1/2016 | \$ 5,280.00 | 活動津貼：2016年獨居長者連網支援計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos idosos isolados 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 688,740.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai» | 15/1/2016 | \$ 38,500.00 | 活動津貼：送羊迎猴賀新禧 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 9,857,149.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 長者家居安全評估及設備資助計劃 Projecto sobre o melhorar a casa programa de promoção de segurança | 18/2/2016 | \$ 122,046.00 | 購置津貼：設備（2015年12月） Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Dezembro/2015) |
| | 10/3/2016 | \$ 148,470.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há | 31/12/2015 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,060,080.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida | 31/12/2015 | \$ 44,565.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida | 10/3/2016 | \$ 4,975,710.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga | 31/12/2015 | \$ 44,100.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 6,578,130.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha | 31/12/2015 | \$ 17,341.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,898,130.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia | 31/12/2015 | \$ 44,610.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 10,000.00 | 活動津貼：新春歡樂過猴年 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo do Macaco |
| | 10/3/2016 | \$ 2,296,260.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 旭日中心 Centro de Dia «Alvorada» | 31/12/2015 | \$ 44,278.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 55,000.00 | 活動津貼：2016 Stand for youth Subsídio para Actividades: 2016 Stand for youth |
| | 10/3/2016 | \$ 1,403,820.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 利民坊 Loja do Canto | 31/12/2015 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 24/2/2016 | \$ 12,000.00 | 活動津貼：2016年香港二日一夜職業培訓交流 Subsídio para Actividades: Intercâmbio durante 2 dias e 1 noite para a formação profissional em Hong Kong 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 675,180.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 啟能中心 Centro de Apoio Vocacional | 31/12/2015 | \$ 39,420.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,218,270.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 啟智中心早期幼兒部 Centro de Desenvolvimento Infantil «Kai Chi» secção na fase inicial funciona | 10/3/2016 | \$ 1,451,820.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門特殊奧運會附屬弱智人士職業培訓暨展能中心 Centro de Formação Pro. e de Estimulação do Des. dos Deficientes Mentais de Macau Special Olympics | 10/3/2016 | \$ 992,070.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos | 31/12/2015 | \$ 44,500.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 6,860.00 | 活動津貼：新春聚餐暨關注社區活動系列——澳門公共事業 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Lunar e série de actividades para prestar atenção à comunidade — Serviços públicos de Macau |
| | 10/3/2016 | \$ 432,720.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos | 31/12/2015 | \$ 44,300.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 16,300.00 | 活動津貼：2016聾健義工探訪活動 Subsídio para Actividades: Visita de voluntários saudáveis e de pessoas surdas 2016 |
| | 3/3/2016 | \$ 9,900.00 | 活動津貼：“道出自我·樂活晚霞”焦點小組 Subsídio para Actividades: Grupo focal dos idosos surdos |
| | 10/3/2016 | \$ 1,579,440.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 曉光中心 Centro de Dia «A Madrugada» | 31/12/2015 | \$ 33,040.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 69,700.00 | 維修/工程津貼：外牆增設安全防墜網工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obra de Instalação de redes da segurança anti-queda na parede exterior |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada» | 10/3/2016 | \$ 1,268,970.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição | 31/12/2015 | \$ 38,000.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 7,140.00 | 活動津貼：童砌積木學社交——Lego積木治療的介入與成效 Subsídio para Actividades: Terapia para crianças — Intervenção e efeito da terapia com Lego |
| | 10/3/2016 | \$ 738,240.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 曙光中心 Centro «O Amanhecer» | 31/12/2015 | \$ 25,500.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,698,030.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 創明坊 Centro Lustroso | 31/12/2015 | \$ 42,280.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 839,820.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus de Caritas | 10/3/2016 | \$ 441,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 康寧中心 Centro Hong Neng | 15/1/2016 | \$ 5,200.00 | 活動津貼：新春猴年賀康寧 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo do Macaco |
| 心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi» | 31/12/2015 | \$ 44,740.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 7,520.00 | 活動津貼：生活營 Subsídio para Actividades: Acampamento sobre a vida |
| | 10/3/2016 | \$ 524,070.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門特殊奧運會附屬智障人士輔助就業中心 Centro de Apoio ao Emprego para Deficientes Mentais de Macau Special Olympics | 10/3/2016 | \$ 524,070.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門扶康會寶翠中心 Centro de Pou Choi de Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau | 31/12/2015 | \$ 39,606.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,725,690.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau — Centro de Paz e Esperança | 22/1/2016 | \$ 12,600.00 | 活動津貼：節期活動——春節 Subsídio para Actividades: Actividades para feriados — Ano Novo Lunar |
| | 18/2/2016 | \$ 13,770.00 | 活動津貼：節期活動——復活節 Subsídio para Actividades: Actividades para feriados — Páscoa |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica | 10/3/2016 | \$ 2,014,470.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 啟康中心 Centro Kai Hong | 31/12/2015 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 3/3/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：家長大本營 Subsídio para Actividades: Grupo dos pais |
| | 10/3/2016 | \$ 1,456,350.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok» | 31/12/2015 | \$ 14,266.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 3/3/2016 | \$ 43,600.00 | 活動津貼：“銀禧里程 感恩有你”系列活動：康樂綜合服務中心服務十周年之從“身”感受愛暨展現真我成立典禮 Subsídio para Actividades: Série de actividades de celebração do 10.º aniversário do Complexo de Serviços «Hong Lok» |
| | 10/3/2016 | \$ 1,190,430.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 康盈中心 Centro Hong Ieng | 31/12/2015 | \$ 41,794.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 3,080,220.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok | 31/12/2015 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 6,930.00 | 活動津貼：精神健康教育活動：活得天然護膚工作坊 Subsídio para Actividades: Actividades de educação em saúde mental — workshop para o tratamento da pele de forma natural |
| | 10/3/2016 | \$ 1,578,720.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 Lar da Alegria da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau | 31/12/2015 | \$ 43,383.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 22/1/2016 | \$ 21,750.00 | 活動津貼：喜慶迎新年 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar |
| | 4/2/2016 | \$ 9,000.00 | 活動津貼：我是小義工 Subsídio para Actividades: Actividade de voluntários |
| | 4/2/2016 | \$ 3,000.00 | 活動津貼：種出好心情 Subsídio para Actividades: Proporcionar boa emoção através do plantio |
| | 10/3/2016 | \$ 1,763,340.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 51,448.00 | 活動津貼：親子同遊長隆動物園 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias em «Hengqin Chimelong — China» para famílias |
| 澳門弱智人士家長協進會虹光軒 Casa do Arco-Íris Esplendoroso Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau | 31/12/2015 | \$ 42,960.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 916,920.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 明愛生活用品供應站 Posto de fornecimento de Artigos de uso diário da Cáritas | 31/12/2015 | \$ 44,390.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 292,500.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela» | 31/12/2015 | \$ 26,650.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela» | 10/3/2016 | \$ 1,190,130.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門兒童發展協會——自閉症/學習障礙兒童 支援服務計劃 Associação para o Desenvolvimento In- fantil de Macau — Programa de Apoio as Crianças Autísticas/Impedimento na Aprendizagem | 10/3/2016 | \$ 640,395.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聰穎中心 Centro Chong Wing | 10/3/2016 | \$ 204,750.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun | 31/12/2015 | \$ 44,280.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| “TEEN情”青少年心理健康促進計劃（第二 期） Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil» (2.ª fase) | 4/2/2016 | \$ 25,500.00 | 2016年度受資助社會服務機構醫療保險資助計 劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：“義”在Teen情 Subsídio para Actividades: Série de activida- des para a formação de «voluntários» jovens |
| | 10/3/2016 | \$ 867,360.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 28,000.00 | 活動津貼：新加坡學習交流 Subsídio para Actividades: Intercâmbio em Singapura |
| 善牧中心 Centro do Bom Pastor | 10/3/2016 | \$ 735,130.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 18/2/2016 | \$ 91,140.00 | 活動津貼：“吾家TEEN TEEN友愛”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Amor dentro da casa» |
| | 10/3/2016 | \$ 484,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau | 15/1/2016 | \$ 179,630.00 | 活動津貼：2016愛家樂融融活動系列 Subsídio para Actividades: Série de activida- des sobre amar à família com alegria |
| | 10/3/2016 | \$ 955,500.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa» | 22/1/2016 | \$ 314,159.70 | 活動津貼：“幸福家園·同心抗逆”系列 Subsídio para Actividades: Série «Família feliz, resiliência concêntrica» |
| | 10/3/2016 | \$ 1,026,270.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau | 10/3/2016 | \$ 338,520.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher | 15/1/2016 | \$ 39,820.00 | 活動津貼：善牧會響應2016年國際家庭日系列活動及積極人生系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades realizada pela «Irmãs da Caridade do Bom Pastor» para o Dia Internacional das Famílias 2016 e para a vida positiva |
| | 10/3/2016 | \$ 484,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau | 10/3/2016 | \$ 813,480.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau — Centro de Protecção das Crianças | 10/3/2016 | \$ 770,850.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 司打口家庭服務中心 Centro de Apoio à Família da Praça de Ponte e Horta | 15/1/2016 | \$ 167,400.00 | 活動津貼：“家庭健康齊促進”系列活動2016 Subsídio para Actividades: Série de actividades para a «promoção da saúde da família» em 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 749,190.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門循道衛理聯合教會社會服務處氹仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau | 29/1/2016 | \$ 141,183.00 | 活動津貼：2016“照亮愛”成長計劃 Subsídio para Actividades: Plano de crescimento «Iluminar amor» 2016 |
| | 29/1/2016 | \$ 290,787.00 | 活動津貼：2016年“做個生命不倒翁”提升家庭抗逆力系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para aumentar os poderes de resistência da família — «Ser um boneco teimoso na vida» 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,324,050.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui | 15/1/2016 | \$ 48,360.00 | 活動津貼：“愛有晴天”賭徒家人支援系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades do apoio aos familiares das pessoas com o vício do jogo — «Sol de Amor» |
| | 22/1/2016 | \$ 181,972.00 | 活動津貼：“社區健康·你我同行”預防迷賭系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da prevenção do vício do jogo «Vamos criar em conjunto uma sociedade saudável» |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária — Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui | 29/1/2016 | \$ 58,800.00 | 活動津貼：“Joy Club博企外籍僱員支援服務”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades do «Serviço de apoio aos trabalhadores não chineses do jogo JoyClub» |
| | 29/1/2016 | \$ 25,500.00 | 活動津貼：“快樂童盟”健康家庭友共“情”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades sobre a relação saudável e amigável com amor na família «Liga das crianças felizes» |
| | 29/1/2016 | \$ 49,500.00 | 活動津貼：賭城自處系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades dos «Desafios que a cidade do jogo apresenta» |
| | 4/2/2016 | \$ 97,400.00 | 活動津貼：男士壓力處理與情感表達狀況調查 Subsídio para Actividades: Inquérito sobre a situação do tratamento do stress e da expressão sentimental dos homens |
| | 10/3/2016 | \$ 1,501,500.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 14,800.00 | 活動津貼：2016雙職及輪班家庭支援服務——“婚·享”計劃系列 Subsídio para Actividades: Partilha de experiências da vida após o casamento — Serviço de apoio às famílias em que ambos os pais trabalham ou trabalham por turnos 2016 |
| 婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau | 18/2/2016 | \$ 191,500.00 | 活動津貼：樂·愛相傳系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de lenda de felicidade e amor |
| | 10/3/2016 | \$ 961,350.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação | 29/1/2016 | \$ 195,955.00 | 活動津貼：“喜出望外”活動系列 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Cheio de alegria» |
| | 10/3/2016 | \$ 936,000.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau | 24/2/2016 | \$ 160,355.00 | 活動津貼：親親家庭系列活動 Subsídio para Actividades: Amor da família |
| | 3/3/2016 | \$ 164,540.00 | 活動津貼：Be Alive生命成長系列 Subsídio para Actividades: Série de crescimento da vida «Be Alive» |
| | 10/3/2016 | \$ 1,758,900.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família — Fonte de Alegria e de Energia | 18/2/2016 | \$ 458,000.00 | 活動津貼：“家繫與愛·‘泉’城滿載”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «O amor entre os membros da família. a cidade inteira está cheia de amor» |
| | 18/2/2016 | \$ 111,540.00 | 活動津貼：“傳統節慶”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «As festas tradicionais» |
| | 18/2/2016 | \$ 31,770.00 | 活動津貼：服務推廣 Subsídio para Actividades: Serviço de promoção |
| | 18/2/2016 | \$ 155,100.00 | 活動津貼：專業能力培訓 Subsídio para Actividades: Formação de com- petência profissional |
| | 18/2/2016 | \$ 78,530.00 | 活動津貼：澳門生活導向計劃 Subsídio para Actividades: Programa do guia para a vida em Macau |
| | 10/3/2016 | \$ 1,456,650.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina | 29/1/2016 | \$ 90,000.00 | 活動津貼：多元文化課程 Subsídio para Actividades: Curso de cultura diversificada |
| | 3/3/2016 | \$ 40,000.00 | 活動津貼：“尋找我 style”課程 Subsídio para Actividades: Curso de formação de teatro — «Procurar o próprio estilo» |
| | 3/3/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：電腦維修保養技術課程 Subsídio para Actividades: Curso de técnicas para a reparação e manutenção de computadores |
| | 10/3/2016 | \$ 1,331,340.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina | 10/3/2016 | \$ 634,710.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxi- codependentes | 4/2/2016 | \$ 8,000.00 | 活動津貼：2016心連心懇親會之共建互勉與關懷 Subsídio para Actividades: Actividades para criar exortação mútua e carinho entre os toxi- codependentes reabilitados e as famílias |
| | 4/2/2016 | \$ 4,000.00 | 活動津貼：累不累家長支援小組 Subsídio para Actividades: Grupo de apoio aos pais |
| | 4/2/2016 | \$ 28,600.00 | 活動津貼：預防重吸康復小組及12步定期聚會 Subsídio para Actividades: Grupo de rehabili- tação para a prevenção da retoma do consumo de droga e reuniões periódicas de 12 passos |
| | 4/2/2016 | \$ 24,000.00 | 活動津貼：學員職業培訓課程 Subsídio para Actividades: Curso de formação profissional para os formandos |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門基督教新生命團契——蒼穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes | 10/3/2016 | \$ 629,040.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門更新互助會（服務中心） Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau — Centro de Serviços | 4/2/2016 | \$ 8,600.00 | 活動津貼：親子樂滿FUN Subsídio para Actividades: Actividade da família com alegria |
| | 10/3/2016 | \$ 348,750.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM — Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Centro de Reabilitação | 10/3/2016 | \$ 1,401,900.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 16,900.00 | 活動津貼：重生·出發——復活節嘉年華 Subsídio para Actividades: Renovação.Partida — Carnaval da Páscoa |
| 戒煙保健會總會 Associação de Abstenção do Fumo e de Protecção de Saúde | 4/2/2016 | \$ 15,000.00 | 活動津貼：全年無煙無毒宣傳系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para a divulgação da vida sem fumo e droga durante o ano inteiro |
| 澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumi- dores de Drogas | 6/11/2015 | \$ 24,500.00 | 製作“精明家長”戒毒工作家長資源季刊 Elaboração da publicação trimestral de recursos sobre trabalhos de desintoxicação para os «encarregados de educação manhosos» |
| | 29/1/2016 | \$ 10,000.00 | 活動津貼：“知情知性”性教育系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des sobre a educação sexual |
| | 29/1/2016 | \$ 50,000.00 | 活動津貼：“活得健康”身體檢查計劃 Subsídio para Actividades: Programa de exame médico «Viver saudável» |
| | 29/1/2016 | \$ 15,000.00 | 活動津貼：“家心愛”有濫藥行為家人支援系列 計劃 Subsídio para Actividades: Série de programas de apoio às famílias com problemas de toxico- dependência «Amor da família no coração» |
| | 29/1/2016 | \$ 100,000.00 | 活動津貼：“微光行動”朋輩栽培計劃 Subsídio para Actividades: Programa de for- mação para os adolescentes «acção de vislumbre» |
| | 29/1/2016 | \$ 50,000.00 | 活動津貼：“豐足人生”體藝發展培訓班 Subsídio para Actividades: Aula para formação sobre o desenvolvimento da arte desportiva — «Vida Preenchida» |
| | 29/1/2016 | \$ 40,000.00 | 活動津貼：“關懷社區 深耕社群”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Carinho à comunidade e aos grupos comuni- tários» |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas | 29/1/2016 | \$ 10,000.00 | 活動津貼：正能量發展系列活動“健康達人”拍走毒品禍害 Subsídio para Actividades: Série de actividades para o desenvolvimento de energia positiva — «Talento na saúde» excluir o malefício de drogas |
| | 29/1/2016 | \$ 20,000.00 | 活動津貼：越夜越有機 Subsídio para Actividades: Série de actividades para a prevenção da toxicodependência |
| | 29/1/2016 | \$ 20,000.00 | 活動津貼：蛻變小組系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades — Grupo de desenvolvimento juvenil |
| | 29/1/2016 | \$ 15,000.00 | 活動津貼：澳門基督教少年軍第八分隊領袖培訓及禁毒章教育推廣 Subsídio para Actividades: Formação de líderes para a 8.ª secção de «The Boy's Brigade» e divulgação de educação do combate à droga |
| | 18/2/2016 | \$ 3,500.00 | “心靈沙撈”藝術作品集重新排版 Republicação de Coleção das Obras Artísticas |
| | 18/2/2016 | \$ 11,150.00 | 活動津貼：提升兒童自我保護意識社區教育資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para a educação comunitária sobre o aumento da auto-protecção das crianças |
| | 24/2/2016 | \$ 59,850.00 | 活動津貼：“戒毒錦囊”禁毒推廣計劃 Subsídio para Actividades: Programa promocional sobre o combate à droga «Dicas sobre desintoxicação» — Enviar SMS 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 2,157,810.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 10,000.00 | 活動津貼：“工”心計 Subsídio para Actividades: Formação profissional |
| | 10/3/2016 | \$ 10,000.00 | 活動津貼：“不惑少年”後續發展計劃 Subsídio para Actividades: Programa de desenvolvimento «adolescente sem tentações» |
| | 10/3/2016 | \$ 50,000.00 | 活動津貼：青年展“毅”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para o desenvolvimento de «energia» dos jovens |
| 澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior | 3/3/2016 | \$ 8,500.00 | 活動津貼：睦鄰相助活動 Subsídio para Actividades: Actividade para a ajuda mútua entre os vizinhos |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior | 3/3/2016 | \$ 14,560.00 | 活動津貼：緩減傷害關懷系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para a minimização dos malefícios da droga |
| | 10/3/2016 | \$ 1,177,530.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 4,000.00 | 活動津貼：HIV/AIDS濫藥個案及家人小組活動 Subsídio para Actividades: Actividades em grupo para os casos de toxicodependência com HIV/AIDS e para as famílias |
| | 10/3/2016 | \$ 14,300.00 | 活動津貼：單一美沙酮使用者後續跟進計劃 Subsídio para Actividades: Plano de acompa- nhamento dos usuários de metadona |
| | 10/3/2016 | \$ 18,720.00 | 活動津貼：精彩人生系列活動 Subsídio para Actividades: Programa de série de actividades da vida maravilhosa |
| 澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM — Be Cool Project | 24/2/2016 | \$ 10,700.00 | 活動津貼：舞蹈比賽 Subsídio para Actividades: Competição de dança |
| | 3/3/2016 | \$ 8,800.00 | 活動津貼：抗毒繪畫比賽 Subsídio para Actividades: Concurso de pintura de anti-drogas |
| | 10/3/2016 | \$ 344,820.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門青年挑戰——家庭服務中心 Desafio Jovem — Centro de Apoio à família | 15/1/2016 | \$ 48,000.00 | 活動津貼：樂融融·齊歡聚 Subsídio para Actividades: Actividades para os utentes e suas famílias |
| | 29/1/2016 | \$ 15,000.00 | 活動津貼：“原來是這樣”講座 Subsídio para Actividades: Palestra sobre a co- municação entre os formandos que pretendem deixar a toxicodependência e as suas famílias |
| | 10/3/2016 | \$ 359,580.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 40,000.00 | 活動津貼：“走出中心 走進社區”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des «visita à comunidade» |
| 澳門戒毒康復協會——女子康復中心 Associação de Reabilitação de Toxicode- pendentes de Macau — Secção Feminina | 29/1/2016 | \$ 3,600.00 | 活動津貼：社區探訪系列 Subsídio para Actividades: Visitas comunitárias |
| | 4/2/2016 | \$ 35,000.00 | 活動津貼：學員職業培訓系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades do curso de formação profissional para os formandos |
| | 18/2/2016 | \$ 53,500.00 | 活動津貼：藝術表演及手工藝培訓活動 Subsídio para Actividades: Espectáculos artísticos e formação em artesanato |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門戒毒復康協會——女子康復中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau — Secção Feminina | 10/3/2016 | \$ 764,610.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門更新互助會 Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau | 29/1/2016 | \$ 11,400.00 | 活動津貼：家庭介入培訓及督導 Subsídio para Actividades: Formação de intervenção das famílias e supervisão |
| 澳門基督教青年會（精明理財推廣計劃） Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros) | 10/3/2016 | \$ 588,150.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 聖公會澳門社會服務處（24小時賭博輔導熱線及網上輔導） Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet) | 29/1/2016 | \$ 152,400.00 | 活動津貼：多媒體及網路宣傳 Subsídio para Actividades: Promoção através de multimédia e internet |
| | 18/2/2016 | \$ 99,000.00 | 活動津貼：服務宣傳——平面媒介 Subsídio para Actividades: Promoção dos serviços — Meios de divulgação dimensionais |
| | 24/2/2016 | \$ 46,500.00 | 宣傳單張熱線卡加印 Impressão de folhetos promocionais de material contra a prática do jogo |
| | 10/3/2016 | \$ 879,960.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga | 18/2/2016 | \$ 117,196.80 | 2016年會務及恆常活動 Tarefas associativas e actividades regulares 2016 |
| 澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau — Projecto de Jovem Inteligente | 15/1/2016 | \$ 39,800.00 | 活動津貼：“預防賭博”卡片套設計比賽 Subsídio para Actividades: Concurso para a concepção de pastas de cartão «Prevenção da participação no jogo de fortuna e azar» |
| | 10/3/2016 | \$ 150,930.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 97,200.00 | 活動津貼：智醒資訊巡迴展 Subsídio para Actividades: Exposição itinerante das informações «Inteligentes» sobre a prevenção da problemática do jogo |
| 澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Indústrias de Jogo | 4/2/2016 | \$ 30,800.00 | 活動津貼：博彩從業員親子郊遊同樂日 Subsídio para Actividades: Passeio ao ar livre dos pais e filhos dos trabalhadores do jogo de fortuna e azar |
| | 24/2/2016 | \$ 33,700.00 | 活動津貼：博彩從業員沙盤體驗工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop de experimentação da terapia da areia para os trabalhadores do jogo de fortuna e azar |
| | 10/3/2016 | \$ 467,040.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| Teen Teen成長摯友營 Teen Teen Buddies Group | 22/1/2016 | \$ 109,200.00 | 活動津貼：不迷賭朋輩推廣計劃2016 Subsídio para Actividades: Programa de divulgação Adolescente Inteligente sem vício do jogo 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 117,740.00 | 活動津貼：預防青少年沉迷賭博專題服務計劃2016 Subsídio para Actividades: Programa dos serviços temáticos sobre a prevenção do vício do jogo nos jovens 2016 |
| 下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre | 18/2/2016 | \$ 63,600.00 | 活動津貼：“家·點愛”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Família com amor» |
| | 10/3/2016 | \$ 579,480.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores | 29/1/2016 | \$ 8,500.00 | 活動津貼：慶新春暨祝壽同樂日 Subsídio para Actividades: Actividades do Festival da Primavera |
| | 18/2/2016 | \$ 11,700.00 | 活動津貼：沿途有您樂繽紛 Subsídio para Actividades: Actividades para as famílias em situação vulnerável |
| 下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco | 18/2/2016 | \$ 44,000.00 | 活動津貼：2016年下環社區互動共融和系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para a integração e interacção na comunidade da Praia do Manduco 2016 |
| 新口岸區坊眾聯誼會 Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior | 29/1/2016 | \$ 31,000.00 | 活動津貼：2016年關愛社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades dos cuidados com a comunidade 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 29/1/2016 | \$ 73,910.00 | 活動津貼：“和諧社區”家庭關注社區系列活動2016 Subsídio para Actividades: Série de actividades da preocupação das famílias com a comunidade «Comunidade harmoniosa» 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 484,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há | 18/2/2016 | \$ 79,850.00 | 活動津貼：2016年親親家庭系列活動 Subsídio para Actividades: Amor da família em 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,053,900.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon | 3/3/2016 | \$ 15,780.00 | 活動津貼：“祐一村”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Aldeia Iaoyat» |
| | 3/3/2016 | \$ 10,390.00 | 活動津貼：“霹靂 LADY”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Mulheres Fabulosas» |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon | 10/3/2016 | \$ 831,300.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門馬場黑沙環祐漢新村居民聯誼會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo de Macau | 18/2/2016 | \$ 48,400.00 | 活動津貼：馬黑祐坊會2016年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des da «Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo da Areia Preta e Iao Hon em 2016» |
| 黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta | 10/3/2016 | \$ 32,640.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores de Bairro | 18/2/2016 | \$ 78,000.00 | 活動津貼：2016“睦鄰互愛·樂在台山”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des «Amor mútuo entre vizinhos, alegria em Tói San» 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Morado- res de Macau | 10/3/2016 | \$ 716,640.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 61,990.00 | 活動津貼：“家·滿愛”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des «Casa — cheio de amor» |
| 台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa | 3/3/2016 | \$ 54,700.00 | 活動津貼：身心健康及個人成長系列 Subsídio para Actividades: Série de activida- des para saúde física e mental e crescimento pessoal |
| | 3/3/2016 | \$ 162,570.00 | 活動津貼：家庭親子系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des da família |
| | 10/3/2016 | \$ 1,283,220.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long | 22/1/2016 | \$ 5,500.00 | 活動津貼：萬家歡樂在福隆新春醒獅敬老聯歡餐 會 Subsídio para Actividades: Festa de jantar para os idosos de Ano Novo Chinês |
| | 22/1/2016 | \$ 5,500.00 | 活動津貼：福隆賀土地誕聯歡餐會 Subsídio para Actividades: Festa de jantar no Dia de Tou-Dei |
| | 22/1/2016 | \$ 6,000.00 | 活動津貼：慶祝“三八”婦女節聯歡餐會 Subsídio para Actividades: Festa da celebração do Dia Internacional das Mulheres |
| 澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Federa- ção das Associações dos Operários de Macau em Taipa | 4/2/2016 | \$ 207,500.00 | 活動津貼：“家·任我飛”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de activida- des «Família, deixar-me voar» |
| | 10/3/2016 | \$ 511,890.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 29/1/2016 | \$ 118,700.00 | 活動津貼：“守望相助·齊建快樂好鄰里”社區睦鄰推廣系列 Subsídio para Actividades: Série de actividades para promover a boa vizinhança na comunidade «Apoio mútuo, para criar uma boa vizinhança com alegria» |
| | 10/3/2016 | \$ 484,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Bairro, Abrangendo a Rua Cinco de Outubro | 18/2/2016 | \$ 12,000.00 | 活動津貼：康公情懷賀元宵大型嘉年華活動 Subsídio para Actividades: Festa de carnaval para a celebração do ano novo chinês no Largo do Pagode do Bazar |
| 宣道堂社區服務中心 Centro Comunitário «Sun Tou Tong» | 15/1/2016 | \$ 34,000.00 | 活動津貼：“共建和諧家庭”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Criar em conjunto famílias harmoniosas» |
| 澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau | 4/2/2016 | \$ 25,500.00 | 2016 年度受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 47,752.00 | 活動津貼：和諧家庭·你我共創 Subsídio para Actividades: Criar em conjunto uma família harmoniosa |
| | 10/3/2016 | \$ 692,520.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門海傍, 海邊街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Marginal | 22/1/2016 | \$ 5,500.00 | 活動津貼：同歡樂家庭五子棋比賽活動 Subsídio para Actividades: Concurso de jogo de damas chinesas para as famílias |
| 下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco | 18/2/2016 | \$ 61,800.00 | 活動津貼：2016 年和諧相聚在社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Juntos em harmonia na comunidade 2016» |
| | 10/3/2016 | \$ 433,200.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários | 29/1/2016 | \$ 81,000.00 | 活動津貼：“漫步澳門街”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Passeio em Macau» |
| | 18/2/2016 | \$ 87,000.00 | 活動津貼：“逆境——順境”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «A adversidade e situações favoráveis» |
| | 18/2/2016 | \$ 230,000.00 | 活動津貼：“源全家庭”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da família completa |
| | 18/2/2016 | \$ 75,000.00 | 活動津貼：智醒大使預防賭博系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da prevenção de problemática do jogo para embaixador inteligente |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários | 10/3/2016 | \$ 1,305,630.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior | 29/1/2016 | \$ 51,800.00 | 活動津貼：手牽手共創美好生活系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades para de mão dada se criar uma vida melhor |
| | 29/1/2016 | \$ 54,900.00 | 活動津貼：非凡家長學堂系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de aulas para os pais inteligentes |
| | 10/3/2016 | \$ 433,200.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Associação dos Moradores de Macau | 29/1/2016 | \$ 122,450.00 | 活動津貼：“樂在溫馨家”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Alegria na família harmoniosa» |
| | 10/3/2016 | \$ 713,700.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 善牧會 Irmas de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau — O plano de serviço para trabalhadores da indústria dos jogos «Vida de Arco-Íris» | 15/1/2016 | \$ 159,600.00 | 活動津貼：“彩虹社區不迷賭·樂活人生更美好”社區推廣日 Subsídio para Actividades: Dia de promoção comunitária sobre a «Prevenção do jogo problemático na comunidade arco-íris, criar uma vida maravilhosa cheia de alegria» |
| | 15/1/2016 | \$ 98,000.00 | 活動津貼：2016博彩從業員義工計劃 Subsídio para Actividades: Projecto de voluntários para os trabalhadores do jogo 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 136,500.00 | 活動津貼：2016“認清賭博大使”培訓課程 Subsídio para Actividades: Curso de formação do «Embaixador de reconhecimento do jogo de fortuna e azar» 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 80,000.00 | 活動津貼：2016“樂活·彩虹人生”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Viver com alegria numa vida de arco-íris» |
| | 10/3/2016 | \$ 274,080.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 3/3/2016 | \$ 50,160.00 | 活動津貼：2016年“石排灣·愛意傳達新社區”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades — Seac Pai Van, transmissão do amor na nova comunidade |
| | 10/3/2016 | \$ 661,050.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau | 22/1/2016 | \$ 60,000.00 | 活動津貼：歲晚送溫情 Subsídio para Actividades: Visitas do Ano Novo Lunar |
| | 10/3/2016 | \$ 261,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 8,000.00 | 活動津貼：健康講座（兩場） Subsídio para Actividades: Duas palestras sobre saúde |
| 澳門明愛 Caritas de Macau | 4/2/2016 | \$ 80,000.00 | 活動津貼：康澤耆年2016 Subsídio para Actividades: Série de actividades de promoção sobre a vida saudável 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 9,081.00 | 活動津貼：親親大自然燒烤樂悠悠 Subsídio para Actividades: Churrasco ao ar livre para o contacto com a natureza |
| | 24/2/2016 | \$ 84,710.00 | 活動津貼：2016年社工日活動“澳門社會工作專業化面臨的挑戰” Subsídio para Actividades: Actividades sobre o Dia de Assistentes Sociais de 2016 «Desafios colocados à profissionalização do serviço social em Macau» |
| | 10/3/2016 | \$ 261,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau | 10/3/2016 | \$ 261,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam — Abstenção do fumo | 10/3/2016 | \$ 456,810.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane | 22/1/2016 | \$ 22,000.00 | 活動津貼：歲晚敬老團年飯 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês para idosos |
| | 10/3/2016 | \$ 15,720.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 22/1/2016 | \$ 11,000.00 | 活動津貼：美猴接福賀新歲 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 18/2/2016 | \$ 72,600.00 | 活動津貼：2016年金黃計劃——長者參與社會服務獎勵計劃 Subsídio para Actividades: Plano de ouro 2016 — Plano de prémios para a participação dos idosos nos serviços sociais |
| | 3/3/2016 | \$ 475,630.00 | 活動津貼：2016年街坊總會系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades — União Geral das Associações dos Moradores de Macau em 2016 |
| | 3/3/2016 | \$ 9,800.00 | 購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos |
| | 10/3/2016 | \$ 1,143,720.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 280,000.00 | 活動津貼：兩岸四地“社會工作與法治社會”研討會 Subsídio para Actividades: Conferência sobre «Acção social e sociedade governada pela lei» entre a China Continental, Taiwan, Hongkong e Macau |
| 澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau | 24/2/2016 | \$ 139,500.00 | 活動津貼：2016年社工日活動“‘北斗之星’社會工作人員嘉許禮暨社工精神傳承講座” Subsídio para Actividades: Actividades sobre o Dia de Assistentes Sociais de 2016 — Cerimónia de reconhecimento de trabalhadores do serviço social «Estrela do Norte» e palestra sobre «transmissão do espírito de assistente social à nova geração» |
| | 10/3/2016 | \$ 68,880.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pa Mun | 15/1/2016 | \$ 56,000.00 | 活動津貼：豐盛人生互助關愛社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades sobre o enriquecimento da sua vida e apoio mútuo e carinho à comunidade |
| 提柯街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O Tai» | 10/3/2016 | \$ 20,000.00 | 活動津貼：2016年愛家庭系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades sobre o amor às famílias 2016 |
| 聖安多尼濟貧會 Pão dos Pobres de STº António | 10/3/2016 | \$ 6,030.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 路環居民聯誼會 Associação de Moradores de Coloane | 4/2/2016 | \$ 16,000.00 | 活動津貼：春節敬老聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Lunar |
| 澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau | 31/12/2015 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau | 29/1/2016 | \$ 29,500.00 | 活動津貼：2016年新春聯歡晚會 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 272,613.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau | 15/1/2016 | \$ 9,600.00 | 活動津貼：世界癌症日活動講座“我能，我們能戰勝癌症” Subsídio para Actividades: Palestra sobre actividades do dia mundial do cancro «Eu posso, nós conseguimos combater o cancro» |
| | 3/3/2016 | \$ 6,300.00 | 活動津貼：講座“預防癌症好重要，莫讓腫瘤在身旁” Subsídio para Actividades: Palestra «Prevenção do cancro é muito importante, não permitimos que o tumor se desenvolva ao nosso lado» |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China — Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China | 29/1/2016 | \$ 30,400.00 | 活動津貼：2016年新年聯歡 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 335,007.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau | 15/1/2016 | \$ 18,000.00 | 活動津貼：賣旗籌款 Subsídio para Actividades: Venda de autocolantes para angariação de fundos |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau | 4/2/2016 | \$ 29,500.00 | 活動津貼：靈猴獻寶賀新春 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar |
| | 18/2/2016 | \$ 57,490.00 | 活動津貼：精神康復社團服務使用者家屬/照顧者教育及支援活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as famílias com utentes da associação dos reabilitados mentais e educação dos cuidadores e apoio |
| | 10/3/2016 | \$ 409,523.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau | 29/1/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：2016家長支援網絡 Subsídio para Actividades: Rede de apoio aos pais 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 26,390.00 | 活動津貼：茶督燦 Subsídio para Actividades: Festa e actividade para os deficientes mentais e as suas famílias |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau | 18/2/2016 | \$ 54,326.00 | 活動津貼：諾亞方舟奇趣之旅 Subsídio para Actividades: Passeio a Noah's ark de Hong Kong |
| | 3/3/2016 | \$ 40,000.00 | 活動津貼：青年共融計劃Fun Fun吧 Subsídio para Actividades: Programa de integração dos jovens |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 29,700.00 | 活動津貼：共融和諧 義賣推廣日 Subsídio para Actividades: Integração e harmonia — Dia de promoção de venda voluntária |
| | 10/3/2016 | \$ 18,000.00 | 活動津貼：共融和諧 賣旗推廣日 Subsídio para Actividades: Integração e harmonia — Dia de promoção com venda de auto-colantes |
| 澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau | 15/1/2016 | \$ 26,390.00 | 活動津貼：啟聰“童”樂生日會 Subsídio para Actividades: Festa para celebração do aniversário das crianças |
| | 29/1/2016 | \$ 29,500.00 | 活動津貼：喜迎猴年新春團拜 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong | 10/3/2016 | \$ 10,800.00 | 2015年施棺贈殮 Custo de enterramento 2015 |
| | 10/3/2016 | \$ 261,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos | 4/2/2016 | \$ 12,500.00 | 活動津貼：僑總頤康成立周年聯歡會 Subsídio para Actividades: Festa para celebração do aniversário da comissão dos idosos |
| 恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem | 4/2/2016 | \$ 5,100.00 | 2016年度受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 162,720.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association | 31/12/2015 | \$ 44,905.50 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association | 3/3/2016 | \$ 29,500.00 | 活動津貼：2016慶新春賀猴年 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 357,804.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門果欄六街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, Abrangendo a Rua dos Fatiões de Macau | 22/1/2016 | \$ 17,500.00 | 活動津貼：2016年和諧社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da comunidade harmoniosa em 2016 |
| 澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau | 4/6/2015 | \$ 123,790.00 | 第二期殘疾人士就業發展資助計劃——第二期營運開支 2.ª Edição do Plano de Apoio Financeiro para a Promoção do Emprego das Pessoas com Deficiência — 2.ª prestação das despesas operacionais |
| | 18/2/2016 | \$ 54,326.00 | 活動津貼：小手拉大手·潮玩順德親子遊2016 Subsídio para Actividades: Mãos dadas — Passeio de um dia ao distrito «Shunde» na China para famílias 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 111,870.00 | 活動津貼：精神康復社團服務使用者家屬/照顧者教育及支援活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as famílias com utentes da associação dos reabilitados mentais e educação dos cuidadores e apoio |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門南灣·西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República | 18/2/2016 | \$ 79,500.00 | 活動津貼：南西灣坊會和諧幸福家庭系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de família harmoniosa e feliz para a Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Praia Grande e Sai Van |
| 澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau | 15/1/2016 | \$ 60,320.00 | 活動津貼：2016青鳥計劃 Subsídio para Actividades: «Green Bird in Action» — Uma série de actividades para aumentar a capacidade |
| | 15/1/2016 | \$ 42,320.00 | 活動津貼：金章級野外鍛鍊課程及審核旅程 Subsídio para Actividades: Curso de treino no campo, na categoria de medalha de ouro e processo de apreciação |
| | 4/2/2016 | \$ 21,375.00 | 活動津貼：青少年回歸大自然 Subsídio para Actividades: Levar os jovens ao contacto com a natureza |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau | 15/1/2016 | \$ 29,500.00 | 活動津貼：團年 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 29/1/2016 | \$ 29,500.00 | 活動津貼：新春團拜 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 54,326.00 | 活動津貼：春季兩天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias à China na Primavera |
| 善明會 Associação de Beneficência Sin Ming | 10/3/2016 | \$ 261,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 250,000.00 | 活動津貼：2016年“陽光少年”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades do «Jovem radiante 2016» |
| 母親會 Obras das Mães | 10/3/2016 | \$ 261,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau | 15/1/2016 | \$ 25,610.00 | 活動津貼：仁人團年暖粒“Love” Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 261,540.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association | 31/12/2015 | \$ 43,200.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 18/2/2016 | \$ 53,550.00 | 活動津貼：精神康復社團服務使用者家屬/照顧者教育及支援活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para as famílias com utentes da associação dos reabilitados mentais e educação dos cuidadores e apoio |
| | 3/3/2016 | \$ 29,500.00 | 活動津貼：第四屆領導架構就職典禮暨新春聯歡餐會 Subsídio para Actividades: Cerimónia da 4.ª sessão de tomada de posse da liderança e Festa do Ano Novo Chinês |
| | 10/3/2016 | \$ 205,038.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association | 31/12/2015 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：2016年度展能藝術培訓活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano de apoio financeiro para formação em artes inclusivas 2016 |
| | 24/2/2016 | \$ 24,600.00 | 活動津貼：澳門視障人士權益促進會會慶暨春茗 Subsídio para Actividades: Festa do Ano Novo Chinês e da Celebração do Aniversário |
| | 10/3/2016 | \$ 270,024.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 勤立自閉人士之家 Casa de Kanner para Autistas | 24/2/2016 | \$ 16,000.00 | 活動津貼：“家庭幸福的秘密”講座暨五週年聯歡會 Subsídio para Actividades: Palestra sobre segredo da família feliz e festa do quinto aniversário |
| 菩提禪院 Mosteiro Pou Tai | 4/2/2016 | \$ 14,000.00 | 活動津貼：台灣專業交流之旅 Subsídio para Actividades: Viagem a Taiwan para o intercâmbio profissional |
| 澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association | 29/1/2016 | \$ 4,770.00 | 活動津貼：“向壓力說不”講座 Subsídio para Actividades: Palestra «Diga não à pressão» |
| | 18/2/2016 | \$ 47,080.00 | 活動津貼：321世界唐氏綜合症日活動——唐氏專題晚宴講座 Subsídio para Actividades: Actividade para o dia mundial de síndrome de down 321 — Jantar e palestra temática sobre síndrome de down |
| | 18/2/2016 | \$ 14,175.00 | 活動津貼：小唐大唐看世界 Subsídio para Actividades: Assistir a um filme |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 11,160.00 | 活動津貼：唐心春天樂郊遊 Subsídio para Actividades: Passeio de um dia à China na Primavera |
| 澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau | 18/2/2016 | \$ 149,700.00 | 活動津貼：自閉症/唐氏綜合症家屬支援及社區教育活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para o apoio às famílias com síndrome de Down/autismo e para as actividades de educação comunitária |
| 澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida | 10/3/2016 | \$ 994,530.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau | 18/2/2016 | \$ 22,000.00 | 活動津貼：幸福家庭系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de família feliz |
| | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 50,000.00 | 活動津貼：2016年度義務工作綜合系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades integradas em 2016 — Trabalho Voluntário |
| 露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados | 10/3/2016 | \$ 817,440.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei | 22/1/2016 | \$ 6,000.00 | 活動津貼：“愛心分享”送暖大行動 Subsídio para Actividades: «Partilha de amor» — Visita aos idosos e às famílias em situação vulnerável |
| | 29/1/2016 | \$ 35,000.00 | 活動津貼：坊眾同樂 醒獅賀歲 Subsídio para Actividades: Celebração do Ano Novo Lunar |
| 澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau | 10/3/2016 | \$ 6,695,670.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門夫婦懇談會 Associação Encontro Matrimonial de Macau | 22/1/2016 | \$ 5,000.00 | 活動津貼：情人節晚會 Subsídio para Actividades: Festa do Dia dos Namorados |
| | 3/3/2016 | -\$ 5,000.00 | 情人節晚會（退回餘款） Festa do Dia dos Namorados (Devolução do saldo) |
| 澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau | 4/2/2016 | \$ 28,000.00 | 活動津貼：2016年澳門柔力球分區聯歡賽 Subsídio para Actividades: Concurso desportivo do raquetebol para os idosos de Macau |
| | 4/2/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：長者健康大使柔力球推廣教授活動 Subsídio para Actividades: Actividades des- portivas para a promoção do raquetebol dos embaixadores de saúde dos idosos |
| 澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Poli- técnico de Macau | 24/2/2016 | \$ 44,500.00 | 活動津貼：2016年社工日活動“從研究到服 務——促進服務革新研討會” Subsídio para Actividades: Actividades sobre o Dia de Assistentes Sociais de 2016 — «Seminário do estudo à prestação de serviços — promoção da inovação nos serviços» |
| 澳門義務青年會 Assoc. Juventude Voluntária de Macau | 10/3/2016 | \$ 130,770.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau | 22/1/2016 | \$ 15,000.00 | 活動津貼：2016新春送暖 Subsídio para Actividades: Visitas do Ano Novo Lunar 2016 |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 澳門社會服務中心 Centro de Serviços Sociais de Macau | 10/3/2016 | \$ 21,500.00 | 活動津貼：“無毒新一代 創造新未來”系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de «Uma geração sem droga para criar um novo futuro» |
| | 10/3/2016 | \$ 5,000.00 | 活動津貼：司儀培訓班 Subsídio para Actividades: Curso de mestre de cerimónias |
| | 10/3/2016 | \$ 5,000.00 | 活動津貼：義工培訓班 Subsídio para Actividades: Curso de formação de voluntários |
| 澳門獅子會 Lions Clube de Macau | 10/3/2016 | \$ 40,000.00 | 活動津貼：2016獅子同心抗毒滅罪螢光漫跑 Subsídio para Actividades: Actividade desportiva de anti-drogas 2016 |
| 澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung» | 4/2/2016 | \$ 79,050.00 | 2016年度受資助社會服務機構醫療保險資助計劃 Pagamento de despesa do seguro de doença para as associações 2016 |
| | 4/2/2016 | \$ 8,000.00 | 活動津貼：家居安全系列講座 Subsídio para Actividades: Série de palestras de segurança em casa |
| | 18/2/2016 | \$ 45,000.00 | 活動津貼：2016年義工拓展計劃 Subsídio para Actividades: Programa do trabalho voluntário pelos idosos 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 1,900,320.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門醫護志願者協會 Associação dos Voluntários de Pessoal Médico de Macau | 29/1/2016 | \$ 32,500.00 | 製作“醫護關愛齊抗毒”宣傳品 Material promocional «carinhos do pessoal da enfermagem para combater a droga» |
| 澳門愛心志願者協會 Associação dos Voluntários de Bom Coração de Macau | 4/2/2016 | \$ 15,000.00 | 活動津貼：敬老護老系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades do respeito e cuidado aos idosos |
| 澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau | 10/3/2016 | \$ 365,442.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association | 18/2/2016 | \$ 40,000.00 | 活動津貼：提升兒童自我保護意識社區教育資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro para a educação comunitária sobre o aumento da auto-protecção das crianças |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|---|
| 24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas | 10/3/2016 | \$ 1,113,870.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門國際職工服務協會 International Workers Service Association of Macao | 3/3/2016 | \$ 30,000.00 | 活動津貼：多元共融建和諧系列 Subsídio para Actividades: Série de integração diversificada para a criação da harmonia |
| | 3/3/2016 | \$ 9,000.00 | 活動津貼：認識澳門生活文化小組 Subsídio para Actividades: Grupo para conhecer a vida e cultura de Macau |
| | 10/3/2016 | \$ 11,000.00 | 活動津貼：關愛送暖行動 Subsídio para Actividades: Acção de amor |
| 迎朗計劃——家庭支援服務 Plano para obter uma vida familiar ensolarada — Serviço de apoio à Família | 29/1/2016 | \$ 43,490.00 | 活動津貼：“迎”聚愛 Subsídio para Actividades: Centralização do amor |
| | 10/3/2016 | \$ 320,840.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau | 18/2/2016 | \$ 160,550.00 | 活動津貼：美滿家庭傳頌愛·與您同行35載系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades «Transmissão do amor pela família feliz, no seu acompanhamento ao longo de 35 anos» |
| | 10/3/2016 | \$ 703,560.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| 風盒子社區藝術發展協會 Astistry of Wind Box Community Development Association | 10/3/2016 | \$ 31,250.00 | 活動津貼：“搖錢樹”青少年劇場 Subsídio para Actividades: Teatro juvenil «árvore de patacas» |
| 凱暉生命教育資源中心 «Centro de Apoio à Educação — Vida Triunfante» da Cáritas Macau | 10/3/2016 | \$ 722,280.00 | 二〇一六年第一季的津貼 Subsídio do 1.º trimestre de 2016 |
| | 10/3/2016 | \$ 485,500.00 | 活動津貼：正向人生倡導計劃 Subsídio para Actividades: Programa de promoção de uma vida positiva |
| 澳門基督教監獄事工協會 Confraternidade Cristã Carceraria de Macau | 18/2/2016 | \$ 9,000.00 | 活動津貼：正向人生音樂會 Subsídio para Actividades: Concerto para uma vida positiva |
| | 18/2/2016 | \$ 19,700.00 | 活動津貼：無毒一生抗毒計劃2016——茶座分享會 Subsídio para Actividades: Sessão de partilha com chá no programa de combate à droga 2016 — A vida sem droga |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|----------------------------------|--|
| 澳門基督教監獄事工協會 Confraternidade Cristã Carceraria de Macau | 10/3/2016 | \$ 20,600.00 | 活動津貼：積極人生講座 Subsídio para Actividades: Palestra de uma vida positiva |
| 青皮人藝術協會 Associação Artes de Campeão | 29/1/2016 | \$ 90,050.00 | 活動津貼：殘疾人權利公約推廣學校巡迴演出計劃 Subsídio para Actividades: Plano de espectáculo teatral nas escolas realizado por trupe em excursão para a divulgação da convenção sobre os direitos das pessoas com deficiência |
| | 總金額 Total | \$ 259,041,706.10 | |

二零一六年八月九日於社會工作局

局長 黃艷梅

(是項刊登費用為 \$92,970.00)

Instituto de Acção Social, aos 9 de Agosto de 2016.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

(Custo desta publicação \$ 92 970,00)

公 告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補行政任用合同技術員職程社會工作範疇第一職階首席技術員一缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局行政及人力資源處告示板，並同時上載於本局網頁 (<http://www.ias.gov.mo>)。開考公告已載於二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一六年八月十日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 趙文偉

正選委員：一高等級技術員（職務主管） 譚志廣

顧問高級技術員 陳穎深（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,194.00)

Anúncios

Faz-se pública que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no quadro de informação da Divisão Administrativa e de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, e disponível na página electrónica do IAS (<http://www.ias.gov.mo>), a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 10 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chiu Man Vai, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Tam Chi Kuong, técnico superior de 1.ª classe (chefia funcional); e

Chan Wing Sum, técnico superior assessor (pelos SAEP).

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

本局為填補行政任用合同技術員職程資訊範疇第一職階二等技術員一缺，經於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規第十九條第二款的規定，將投考人確定名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板供查閱，以及上載於本局網頁<http://www.ias.gov.mo>。

二零一六年八月十一日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 翁成林

正選委員：首席顧問高級技術員 何麗貞

首席高級技術員 張子健

(是項刊登費用為 \$852.00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, no quadro informativo do Instituto de Acção Social, sito na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, e publicada na página electrónica deste Instituto, <http://www.ias.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico em regime de contrato administrativo de provimento do IAS, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016.

Instituto de Acção Social, aos 11 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Ho Lai Cheng, técnica superior assessora principal; e

Cheong Tsz Kin, técnico superior principal.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

高等教育輔助辦公室

公告

高等教育輔助辦公室以行政任用合同制度填補輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一缺，經二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，確定名單已張貼於羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓，並上載到本辦網頁 (<http://www.gaes.gov.mo>) 以供查閱。

二零一六年八月十一日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$989.00)

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Anúncio

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no 7.º andar do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, e disponibilizada no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 11 de Agosto de 2016.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

澳門大學

通告

澳門大學學生事務長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區

UNIVERSIDADE DE MACAU

Avisos

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da

公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予學生資源及服務處處長周桂慈或其代任人及學生輔導及發展處處長蘇桂龍或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 代表澳門大學簽署學生曾參與課餘活動之證明文件；

(五) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年七月一日起至二零一六年七月三十一日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學學生事務長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予學生資源處處長張學森或其代任人、學生輔導處處長蘇桂龍或其代任人及學生發展處處長周桂慈或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, o director do Gabinete de Assuntos dos Estudantes da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Recursos e Serviços para os Estudantes, Chau Kwai Chee, ou no seu substituto, e no chefe da Secção para Aconselhamento e Desenvolvimento dos Estudantes, Sou Kuai Long, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos às unidades que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários das unidades que dirigem, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar, em representação da Universidade de Macau, documentos de certificação sobre a participação de estudantes em actividades extracurriculares;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos às unidades que dirigem.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2016 e o dia 31 de Julho de 2016.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, o director do Gabinete de Assuntos dos Estudantes da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Recursos para os Estudantes, Cheong Hok Sam, ou no seu substituto, no chefe da Secção de Aconselhamento para os Estudantes, Sou Kuai Long, ou no seu substituto, e na chefe da Secção para o Desenvolvimento dos Estudantes, Chau Kwai Chee, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos às unidades que dirigem, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 代表澳門大學簽署學生曾參與課餘活動之證明文件；

(五) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學學生事務長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予學生資源及服務處處長周桂慈或其代任人及學生輔導及發展處處長蘇桂龍或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支；

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年七月一日起至二零一六年七月三十一日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學學生事務長根據《行政程序法典》第三十八條及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários das unidades que dirigem, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Assinar, em representação da Universidade de Macau, documentos de certificação sobre a participação de estudantes em actividades extracurriculares;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos às unidades que dirigem.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Agosto de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, o director do Gabinete de Assuntos dos Estudantes da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na chefe da Secção de Recursos e Serviços para os Estudantes, Chau Kwai Chee, ou no seu substituto, e no chefe da Secção para Aconselhamento e Desenvolvimento dos Estudantes, Sou Kuai Long, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito das unidades que dirigem, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Julho de 2016 e o dia 31 de Julho de 2016.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que

公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款作出本決定：

一、轉授予學生資源處處長張學森或其代任人、學生輔導處處長蘇桂龍或其代任人及學生發展處處長周桂慈或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年八月一日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一六年八月八日於澳門大學

學生事務長 彭執中

澳門大學科技學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一零年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第十八款，作出本決定：

一、轉授予土木及環境工程系主任高冠鵬或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, o director do Gabinete de Assuntos dos Estudantes da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe da Secção de Recursos para os Estudantes, Cheong Hok Sam, ou no seu substituto, no chefe da Secção de Aconselhamento para os Estudantes, Sou Kuai Long, ou no seu substituto, e na chefe da Secção para o Desenvolvimento dos Estudantes, Chau Kwai Chee, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito das unidades que dirigem, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. As presentes subdelegações de poderes são feitas sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelos subdelegados, ou pelos seus substitutos, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 1 de Agosto de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 8 de Agosto de 2016.

O Director do Gabinete de Assuntos dos Estudantes, *Pang Chap Chong*.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 18 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, o director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Engenharia Civil e Ambiental, Kou Kun Pang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

(三) 根據法律規定，核准發出其管轄單位學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(四) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年八月十六日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學科技學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一零年一月十三日第二期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予土木及環境工程系主任高冠鵬或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年八月十六日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一六年八月八日於澳門大學

科技學院代院長 王百鍵

澳門大學法學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行

3) Aprovar, nos termos legais, a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da unidade que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

4) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 16 de Agosto de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 13 de Janeiro de 2010, o director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar no chefe do Departamento de Engenharia Civil e Ambiental, Kou Kun Pang, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pelo subdelegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 16 de Agosto de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 8 de Agosto de 2016.

O Director, substituto, da Faculdade de Ciências e Tecnologia, Wong Pak Kin.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo reitor da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da

政區公報》之澳門大學通告內澳門大學校長核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予代副院長魏丹或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(三) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(四) 根據法律規定，核准發出其管轄單位學生個人檔案的證明書，但有關學術成績及學籍資料除外；

(五) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

三、由二零一六年八月十六日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

澳門大學法學院代院長根據《行政程序法典》第三十八條，及刊登於二零一六年七月十三日第二十八期第二組《澳門特別行政區公報》之澳門大學通告內澳門大學財務管理委員會核准之授權的第三款，作出本決定：

一、轉授予代副院長魏丹或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 核准運用載於澳門大學本身預算項目範圍內其管轄單位的開支，上限至\$15,000.00（澳門幣壹萬伍仟元整）；

(二) 如屬免除招標、諮詢或訂立書面合同程序的方式取得工程、財貨及勞務，其上限則為上項所指金額的一半；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作的開支。

二、本轉授權不妨礙授權者及轉授權者行使監督權及收回權。

Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, o director, substituto, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na subdirectora, substituta, Wei Dan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

3) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

4) Aprovar, nos termos legais, a passagem de certidões relativas aos processos individuais dos estudantes da unidade que dirige, com excepção das informações respeitantes aos resultados académicos e aos estatutos individuais dos estudantes;

5) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante ou do subdelegante.

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 16 de Agosto de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Nos termos do artigo 38.º do Código do Procedimento Administrativo e do n.º 3 da delegação de poderes aprovada pela Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016, o director, substituto, da Faculdade de Direito da Universidade de Macau decidiu:

1. Subdelegar na subdirectora, substituta, Wei Dan, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar a realização de despesas inseridas no orçamento privativo da Universidade de Macau e no âmbito da unidade que dirige, até ao montante de \$15 000,00 (quinze mil patacas);

2) Quando se trate da aquisição de obras, bens e serviços a realizar com dispensa das formalidades de concurso, consulta ou da celebração de contrato escrito, o valor referido na alínea anterior é reduzido a metade;

3) Aprovar as despesas com horas extraordinárias dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais.

2. A presente subdelegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação da delegante ou do subdelegante.

三、由二零一六年八月十六日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲轉授權者或其代任人在上述轉授權範圍內所作之行為均被追認。

四、本決定自公佈日起生效。

二零一六年八月十日於澳門大學

法學院代院長 唐曉晴

澳門大學校長根據《行政程序法典》第三十七條，及經第14/2006號行政命令核准的《澳門大學章程》第二十九條第四款之規定，作出本決定：

一、授予馬萬祺羅柏心書院院長Xu De Bao或其代任人作出下列行為的職權：

(一) 根據法律規定，核准其管轄單位員工享受年假及接受合理缺勤之解釋；

(二) 核准其管轄單位員工參與不超過七天之培訓、研討會、座談會及其他同類活動；

(三) 根據法律規定，核准其管轄員工進行超時工作；

(四) 根據校長批准，與同澳門大學宗旨相符的實體訂立及簽署合作與交流協議；

(五) 根據既定的標準，作出其管轄單位員工工作表現評核所需的一切行為；

(六) 在其管轄單位的事務範圍內，簽署執行有權限實體決定所需之公函及文件。

二、本授權不妨礙授權者行使監督權及收回權。

三、本授權中授予的權力可部分轉授予獲授權者轄下的副院長兼輔導主任。

四、由二零一六年八月十日起至本通告在《澳門特別行政區公報》刊登日期間，獲授權者或其代任人在上述授權範圍內所作之行為均被追認。

五、本決定自公佈日起生效。

二零一六年八月十日於澳門大學

校長 趙偉

(是項刊登費用為 \$13,088.00)

3. São ratificados todos os actos praticados pela subdelegada, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora subdelegados, entre o dia 16 de Agosto de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

4. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 10 de Agosto de 2016.

O Director, substituto, da Faculdade de Direito, *Tong Io Cheng*.

De acordo com o artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e o n.º 4 do artigo 29.º dos Estatutos da Universidade de Macau, aprovados pela Ordem Executiva n.º 14/2006, o reitor da Universidade de Macau decidiu:

1. Delegar no director do Colégio Ma Man Kei e Lo Pak Sam, Xu De Bao, ou no seu substituto, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1) Aprovar o gozo de férias anuais, bem como aceitar a justificação das faltas ao serviço dos trabalhadores afectos à unidade que dirige, de acordo com as disposições legais;

2) Aprovar a participação dos trabalhadores afectos à unidade que dirige em acções de formação, seminários, discussões e outras actividades semelhantes com a duração de até sete dias;

3) Aprovar a prestação de serviço em horas extraordinárias por parte dos trabalhadores subordinados, de acordo com as disposições legais;

4) Estabelecer e assinar acordos de cooperação e intercâmbio com entidades cujos objectivos sejam compatíveis com os da Universidade de Macau, de acordo com a aprovação do reitor;

5) Praticar todos os actos necessários à avaliação de desempenho dos funcionários da unidade que dirige, tendo em conta os parâmetros previamente definidos;

6) Assinar correspondência oficial e documentos necessários para executar as decisões tomadas pelas entidades competentes, nos assuntos relativos à unidade que dirige.

2. A presente delegação de poderes é feita sem prejuízo dos poderes de superintendência e avocação do delegante.

3. Os poderes ora delegados poderão ser parcialmente subdelegados no subdirector do colégio residencial e chefe dos estudantes sob a supervisão do delegado.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo delegado, ou pelo seu substituto, no âmbito dos poderes ora delegados entre o dia 10 de Agosto de 2016 e a data da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. A presente decisão entra em vigor na data da sua publicação.

Universidade de Macau, aos 10 de Agosto de 2016.

O Reitor, *Zhao Wei*.

(Custo desta publicação \$ 13 088,00)

旅遊學院

公告

按照刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期第二組《澳門特別行政區公報》的通告，有關旅遊學院通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同制度填補技術員職程第一職階二等技術員（營養學範疇）一缺（開考編號：005/PT/2016）。茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院校本部協力樓行政暨財政輔助部告示板以供查閱，並上載於本學院網頁www.ift.edu.mo。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公佈之日起計十個工作日內補交欠缺的文件。

另根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名的投考人可自本公告公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考的實體提起上訴。

二零一六年八月十二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

（是項刊登費用為 \$1,194.00）

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de nutrição (Concurso n.º 005/PT/2016), em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Formação Turística, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016. A lista provisória encontra-se afixada, para consulta, no quadro de anúncio do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito no edifício «Equipa» do Campus Principal, na Colina de Mong-Há, e disponibilizada no *website* deste Instituto (www.ift.edu.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». Os candidatos devem entregar os documentos em falta para supressão de deficiências no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo do regulamento administrativo acima mencionado.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do referido regulamento administrativo, os candidatos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da publicação da presente lista provisória, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Instituto de Formação Turística, aos 12 de Agosto de 2016.

A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 194,00)

社會保障基金

名單

社會保障基金為填補以行政任用合同任用的技術輔導員職程之第一職階特級技術輔導員一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以有限制及審查文件方式進行的普通晉級開考的公告，現公佈應考人成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 歐錦榮..... | 82.94 |

第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年八月十一日行政管理委員會會議認可）

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Fundo de Segurança Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Ao Kam Weng | 82,94 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na reunião do Conselho de Administração, de 11 de Agosto de 2016).

二零一六年八月五日於社會保障基金

典試委員會：

主席：首席特級技術輔導員 關群仙

正選委員：特級技術員 關冠群

澳門保安部隊事務局特級技術輔導員 葉翠欣

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Kuan Kuan Sin, adjunta-técnica especialista principal.

Vogais efectivas: Kuan Kun Kuan, técnica especialista; e

Ip Choi Ian, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

公告

社會保障基金以行政任用合同方式填補行政技術助理員職程第一職階二等行政技術助理員（行政文員範疇）九缺，經於二零一六年五月十八日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓總部公告欄，並上載於本基金網頁www.fss.gov.mo，以供查閱。

二零一六年八月十一日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$920.00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizada para consulta na página electrónica do FSS (www.fss.gov.mo), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de nove lugares de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área de oficial administrativo, em regime de contrato administrativo de provimento do FSS, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 20, II Série, de 18 de Maio de 2016.

Fundo de Segurança Social, aos 11 de Agosto de 2016.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

旅遊基金

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號關於給予私人及私立機構之財政資助的批示，旅遊基金行政管理委員會現公佈二零一六年第二季度之財政資助表：

FUNDO DE TURISMO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Conselho Administrativo do Fundo de Turismo publicar a listagem dos apoios concedidos durante o 2.º trimestre do ano de 2016:

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|-----------------------------|--|--|
| Associação de Música e Ópera Chinesa Leng Nam de Macau | 09/03/2016 | 3,000.00 | 資助「京粵港澳粵樂濠情音樂會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|---|---|
| 路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane | 16/03/2016 | 100,000.00 | 資助「譚公仙聖寶誕公演粵劇」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門友聯曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Iau Luen» de Macau | 09/03/2016 | 3,000.00 | 資助「2016粵韻今宵匯濠江演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro de San Kio | 24/02/2016 | 231,800.00 | 資助「丙申年澳門廟宇節慶文化宣傳廟會」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “丙申年澳門廟宇節慶文化宣傳廟會”. |
| Associação de Ópera Chinesa Mei San | 11/02/2016 | 3,000.00 | 資助「美新折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 喜鳳臨曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Hei Fong Lam | 09/03/2016 | 3,000.00 | 資助「鳳臨展翅週年曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門金輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kam Fai de Macau | 11/02/2016 | 3,000.00 | 資助「金輝粵劇折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門百利曲藝會 Associação de Ópera Chinesa «Pak Lei» de Macau | 13/01/2016 | 3,000.00 | 資助「百利笙歌樂韻粵藝會知音晚會2016」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 超然曲藝會 Associação de Música Chinesa Chiu In | 09/03/2016 | 3,000.00 | 資助「超然粵韻曲藝折子戲會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門銀聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ngan Sing de Macau | 23/03/2016 | 3,000.00 | 資助「銀聲金曲夜」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 均悅曲藝會 | 13/01/2016 | 3,000.00 | 資助「粵韻笙歌樂滿城曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 風華曲藝社 Associação Musical Fong Wa | 23/03/2016 | 3,000.00 | 資助「風華情懷廿載友誼曲藝聯歡晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門錦綉粵曲會 Associação de Ópera Chinesa «Kam Sao» de Macau | 09/03/2016 | 3,000.00 | 資助「弦歌致意折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門才華戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «Choi Wa» de Macau | 16/03/2016 | 3,000.00 | 資助「萬麗清聲折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|---|--------------------------------|--|---|
| 澳門娛樂音樂協會 | 09/03/2016 | 3,000.00 | 資助「娛樂師生匯演齊恭賀曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| Associação Musical Tuna Macaense | 23/03/2016 | 60,000.00 | 資助「澳門人樂隊土生葡語音樂嘉年華」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “澳門人樂隊土生葡語音樂嘉年華”. |
| 澳門彩鳳戲劇曲藝團 | 16/03/2016 | 3,000.00 | 資助「彩鳳友好折子戲欣賞晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 粵樂曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Ut Lok | 20/01/2016 | 3,000.00 | 資助「穗禪澳曲藝折子戲交流晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門學友曲藝會 | 27/01/2016 | 3,000.00 | 資助「金曲恆歌聲腔紅韻會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門樂洋洋曲藝會 | 13/01/2016 | 3,000.00 | 資助「粵韻名曲會知音曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 聲悅曲藝會 | 27/01/2016 | 3,000.00 | 資助「會知音粵劇折子戲專場晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門紅伶會梨花曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Hung Ling Vui Lei Fa de Macau | 20/01/2016 | 3,000.00 | 資助「紅伶會梨花曲藝會知音」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau | 16/03/2016 | 3,000.00 | 資助「嶺南戲曲展繽紛演唱會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 均安同鄉曲藝會 | 30/03/2016 | 3,000.00 | 資助「均安折子戲曲藝晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門朋友文娛體育會 Associação Desportiva e Recreativa «Amigo» de Macau | 09/03/2016 | 3,000.00 | 資助「朋友粵韻曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門月中仙粵劇曲藝會 | 27/04/2016 | 3,000.00 | 資助「月中仙賀端陽折子戲專場欣賞會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 繁星歌藝會 Associação Artística de Canções das Estrelas | 18/05/2016 | 3,000.00 | 資助「頌親恩·表愛心敬老文藝匯演」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |

| 受資助實體 Entidades beneficiárias | 批准日期 Data de autorização | 撥給之金額 (澳門元) Montantes atribuídos (MOP) | 目的 Finalidades |
|--|-----------------------------|---|---|
| 澳門麗聲曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Lai Seng de Macau | 27/04/2016 | 3,000.00 | 資助「麗聲折子戲名曲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門濤麗詩曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tou Lai Si de Macau | 06/04/2016 | 3,000.00 | 資助「濤麗詩懷舊金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa «Fei Fan Heong» de Macau | 06/04/2016 | 3,000.00 | 資助「<又聽“凡腔”亮起來>曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門添昇藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Tem Seng Ngai Un de Macau | 27/04/2016 | 3,000.00 | 資助「添昇曲藝會知音懷舊金曲粵曲演唱晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| Instituto de Ópera Chinesa de Hou Kong | 13/04/2016 | 3,000.00 | 資助「謝偉新省港澳師生好友曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 永泉曲藝會 | 20/04/2016 | 3,000.00 | 資助「慶祝永泉曲藝會成立9周年曲藝聯歡晚會」。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門長虹音樂會 Grupo Musical Cheong Hong de Macau | 27/01/2016 | 5,000.00 | 資助「中國民族樂器系列“悠遠的琴聲·阮專場”音樂會」。 Apoio financeiro para realização duma actividade «中國民族樂器系列“悠遠的琴聲·阮專場”音樂會». |
| 歌韻樂苑 | 24/02/2016 | 3,000.00 | 資助「歌韻樂滿城曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau | 20/04/2016 | 3,000.00 | 資助「聊聊粵韻曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| 澳門文卿曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Man Heng de Macau | 13/04/2016 | 3,000.00 | 資助「賀端陽會知音曲藝折子戲晚會」曲藝晚會。 Apoio financeiro para realização duma ópera chinesa. |
| | 總額 Total | 495,800.00 | |

二零一六年八月九日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 9 de Agosto de 2016.

行政管理委員會主席 程衛東(代局長)

O Presidente do Conselho Administrativo, *Cheng Wai Tong*, director dos Serviços, substituto.

(是項刊登費用為 \$7,242.00)

(Custo desta publicação \$ 7 242,00)

通告

Aviso

在此一提，旅遊基金於二零一六年五月四日第十八期《澳門特別行政區公報》刊登了二零一六年第一季度之財政資助表，修改情況如下：

É de mencionar que o Fundo de Turismo publicou no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 18, de 4 de Maio de 2016, a listagem dos apoios concedidos durante o 1.º trimestre do ano de 2016, cujas alterações seguem abaixo:

| 受資助實體 Entidade beneficiária | 批准日期 Data da autorização | 撥給之金額 (澳門元) Montante atribuído (MOP) | 目的 Finalidade |
|---|-----------------------------|---|---|
| 澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 27/01/2016 | 198,000.00 — 有關機構於15/06/2016退還資助金額的未動用結餘，即澳門幣74,344.70 – Por não ter utilizado a totalidade do apoio financeiro concedido para as suas actividades inicialmente proposto, foi reembolsado o montante de MOP 74 344,70 ao Fundo de Turismo em 15/06/2016 | 資助「(康公情懷賀元宵)嘉年華」活動。 Apoio financeiro para realização duma actividade “(康公情懷賀元宵)嘉年華”. |

二零一六年八月九日於旅遊基金

Fundo de Turismo, aos 9 de Agosto de 2016.

行政管理委員會主席 程衛東(代局長)

O Presidente do Conselho Administrativo, *Cheng Wai Tong*, director dos Serviços, substituto.

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

教育發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零一六年第二季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 2.º trimestre de 2016:

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|---------------------------------|------------------------------|--|
| 澳門科學技術協進會 Associação Promotora das Ciências e Tecnologias de Macau | 24/4/2015 | \$ 310,105.00 | 普及生物技術教學實驗活動計劃(2015-2017)。 Plano de Generalização de Experimentação Pedagógica de Biologia (2015-2017). |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 聖若瑟教區中學(第二、三校) Colégio Diocesano de São José (2 e 3) | 23/2/2016 | \$ 159,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |
| 陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki | 29/6/2015 | \$ 143,100.00 | 2015/2016學年學生語文認證資助。 Subsídio para participação dos alunos nos exames de credenciação das capacidades linguísticas do ano lectivo de 2015/2016. |
| 聖家學校 Escola da Sagrada Família | 23/2/2016 | \$ 318,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |
| 九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó | 23/2/2016 | \$ 159,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para contratação do pessoal especializado (2.ª prestação) do ano lectivo de 2015/2016. |
| | 21/3/2016 | \$ 994,600.00 | 向九澳聖若瑟學校發放2015/2016學年“促進學校發展津貼”額外資助(第一期)。 Subsídio suplementar à Escola de São José de Ká Hó para «promoção do desenvolvimento da escola» ano lectivo 2015/2016 (1.ª fase). |
| 雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia | 21/3/2016 | \$ 1,195,900.00 | 向雷鳴道主教紀念學校發放2015/2016學年“促進學校發展津貼”額外資助(第一期)。 Subsídio suplementar à Escola Dom Luís Versíglia para «promoção do desenvolvimento da escola» ano lectivo 2015/2016 (1.ª fase). |
| 濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário) | 23/2/2016 | \$ 1,113,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |
| 青洲小學 Escola Ilha Verde | 23/2/2016 | \$ 450,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |
| 教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pre-Primária) Sucursal | 23/2/2016 | \$ 159,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |
| 聖保祿學校 Escola São Paulo | 23/2/2016 | \$ 318,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |
| 慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição | 23/2/2016 | \$ 318,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |
| 培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa) | 23/2/2016 | \$ 318,000.00 | 2015/2016學年專職人員第二期資助。 Subsídio para o pessoal especializado (2.ª fase) ano lectivo 2015/2016. |

二零一六年七月二十九日於教育發展基金

行政管理委員會主席 梁勵(教育暨青年局局長)

(是項刊登費用為 \$2,894.00)

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 29 de Julho de 2016.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai*, directora dos Serviços de Educação e Juventude.

(Custo desta publicação \$ 2 894,00)

文化產業委員會秘書處

名單

為以行政任用合同填補文化產業委員會高級技術員組別第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一六年六月十五日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：分
麥嘉茵..... 80.44

按第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長二零一六年七月二十九日的批示確認)

二零一六年七月二十七日於文化產業委員會秘書處

典試委員會：

主席：文化產業委員會秘書長 王勁秋

候補委員：行政公職局顧問高級技術員 鄔栩清

懲教管理局顧問高級技術員 楊登山

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

SECRETARIADO DO CONSELHO PARA AS INDÚSTRIAS CULTURAIS

Lista

Classificativa do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato administrativo de provimento, de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do Conselho para as Indústrias Culturais, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 24, II Série, de 15 de Junho de 2016:

Candidato aprovado: valores
Mak Ka Ian80,44

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Julho de 2016).

Secretariado do Conselho para as Indústrias Culturais, aos 27 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Wong Keng Chao, secretária-geral do Conselho para as Indústrias Culturais.

Vogais suplentes: Wu Hoi Cheng, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Jeong Tang San, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços Correccionais.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

土地工務運輸局

公告

“消防局路環行動站重建工程”
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路環田畔街及石街。
4. 承攬工程目的：重建消防局路環行動站。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Anúncios

Concurso público para «Empreitada de reconstrução do posto operacional de Coloane do Corpo de Bombeiros»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Estrada do Campo e Calçada do Quartel.
4. Objecto da empreitada: reconstrução do posto operacional de Coloane do Corpo de Bombeiros.

5. 最長施工期：400工作天（四百工作天）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$1,100,000.00（澳門幣壹佰壹拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一六年九月八日（星期四）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓會議室。

日期及時間：二零一六年九月九日（星期五）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

5. Prazo máximo de execução: 400 dias de trabalho (quatrocentos dias de trabalho) (para efeitos da contagem do prazo de execução das obras da presente empreitada, somente os domingos e os feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não serão considerados como dias de trabalho).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 1 100 000,00 (um milhão e cem mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 8 de Setembro de 2016, quinta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 9 de Setembro de 2016, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o número 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$2,300.00（澳門幣貳仟叁佰元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價50%；

——施工期10%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

17. 附加的說明文件：由二零一六年八月二十五日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年八月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$4,453.00）

“檢察院大樓建造工程（第一期）”
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門羅理基博士大馬路138A地段。
4. 承攬工程目的：大樓的地基、地庫結構（至地面層）、消防水箱及食水箱之建造，及相關防水工作等。

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM, quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$ 2 300,00 (duas mil e trezentas patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 50%;

— Prazo de execução: 10%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, em Macau, a partir de 25 de Agosto de 2016, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 453,00)

Concurso público para
«Empreitada de construção do Edifício do
Ministério Público (1.ª fase)»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, lote 138A, Macau.
4. Objecto da empreitada: construção de fundações, estruturas da cave (até ao rés-do-chão), depósitos de água para incêndios e de água potável do edifício, incluindo as impermeabilizações das mesmas.

5. 最長施工期：600工作天（六百工作天）（為計算本承攬工程施工期之效力，僅星期日及按照第60/2000號行政命令訂定的公眾假日不視為工作天）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$3,000,000.00（澳門幣叁佰萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。

12. 現場解標訂於二零一六年八月二十四日（星期三）上午十時正進行，集合地點為澳門羅理基博士大馬路138A地段。

13. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一六年九月七日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓會議室。

日期及時間：二零一六年九月八日（星期四）上午九時三十分。

倘截標日期根據上述第13點被順延，又或上述公開開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

5. Prazo máximo de execução: 600 dias de trabalho (seiscentos dias de trabalho) (para efeitos da contagem do prazo de execução das obras da presente empreitada, somente os domingos e os feriados estipulados na Ordem Executiva n.º 60/2000 não serão considerados como dias de trabalho).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$3 000 000,00 (três milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato e reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição ou renovação. Neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.

12. A sessão de esclarecimentos relativa à empreitada será realizada em 24 de Agosto de 2016, quarta-feira, pelas 10,00 horas, no local da obra, sendo o local de encontro na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, lote 138A, Macau.

13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

Dia e hora limite: dia 7 de Setembro de 2016, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

14. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 8 de Setembro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas de acordo com o ponto 13, ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

15. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$850.00（澳門幣捌佰伍拾元整）。

17. 評標標準及其所佔之比重：

——工程造價45%；

——施工期15%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信 12%。

18. 附加的說明文件：由二零一六年八月二十四日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十七樓公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年八月十一日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$4,528.00）

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

15. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM, quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.

16. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso mediante o pagamento de \$850,00 (oitocentas e cinquenta patacas).

17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço da obra: 45%;

— Prazo de execução: 15%

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

18. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, em Macau, a partir de 24 de Agosto de 2016, inclusivé, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 11 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 528,00)

海事及水務局

名單

按照刊登於二零一五年九月二十三日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關海事及水務局通過考核方式進

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Lista

Classificativa dos candidatos aprovados no concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da car-

行普通對外入職開考，以編制外合同制度（現為行政任用合同）填補技術員職程第一職階二等技術員博物館教學活動範疇一缺，現公佈合格應考人成績名單如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|---------|
| 1.º 吳淑儀..... | 70.00 |
| 2.º 陳慧青..... | 68.00 |
| 3.º 何燕環..... | 67.50 |
| 4.º 劉小敏..... | 65.50 |
| 5.º 李秀金..... | 65.00 |
| 6.º 王雅麗..... | 64.00 |
| 7.º 姚宗暉..... | 63.75 |
| 8.º 吳璟滢..... | 63.50 |
| 9.º 蕭建生..... | 63.00 |
| 10.º 郭愛琳..... | 62.50 |
| 11.º 梁慧施..... | 61.50 |
| 12.º 潘嘉明..... | 60.50 |
| 13.º 黃婷..... | 60.00 |
| 14.º 李妙玲..... | 59.50 |
| 15.º 鄔嘉希..... | 59.00 * |
| 16.º 李嘉美..... | 59.00 * |
| 17.º 曾華強..... | 58.00 |
| 18.º 陸嘉樂..... | 57.00 |
| 19.º 梁倩雅..... | 56.50 |

* 得分相同，根據第23/2011號行政法規第二十六條規定訂出排名的優先次序。

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試（筆試）被淘汰之投考人：十七名；

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：三十一名。

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就上述名單向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一六年八月二日運輸工務司司長的批示認可）

reira de técnico, área de animação pedagógica do museu, em regime de contrato além do quadro (actualmente designado por contrato administrativo de provimento) da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 23 de Setembro de 2015:

| Candidatos aprovados: | valores |
|--------------------------|---------|
| 1.º Ng Sok I..... | 70,00 |
| 2.º Chan Wai Cheng..... | 68,00 |
| 3.º Ho In Wan..... | 67,50 |
| 4.º Lao Sio Man..... | 65,50 |
| 5.º Lei Sao Kam..... | 65,00 |
| 6.º Wong Nga Lai..... | 64,00 |
| 7.º Io Chong Fai..... | 63,75 |
| 8.º Ng Keng Ieng..... | 63,50 |
| 9.º Sio Kin Sang..... | 63,00 |
| 10.º Kuok Oi Lam..... | 62,50 |
| 11.º Leong Wai Si..... | 61,50 |
| 12.º Pun Ka Meng..... | 60,50 |
| 13.º Wong Teng..... | 60,00 |
| 14.º Lei Mio Leng..... | 59,50 |
| 15.º Wu Rita..... | 59,00 * |
| 16.º Lei Ka Mei..... | 59,00 * |
| 17.º Chang Wa Keong..... | 58,00 |
| 18.º Lok Ka Lok..... | 57,00 |
| 19.º Leong Sin Nga..... | 56,50 |

* Igualdade de classificação, são aplicadas as preferências estipuladas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos (escrita): 17 candidatos.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

— Excluídos por terem obtido classificação da prova de conhecimento inferior a 50 valores: 31 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Agosto de 2016).

二零一六年七月二十九日於海事及水務局

典試委員會：

主席：廳長 陳宜婉

正選委員：首席特級技術員 李家碧

二等技術員 陳嘉蓮

(是項刊登費用為 \$2,923.00)

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Julho de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan I Un, chefe de departamento.

Vogais efectivas: Lei Ka Pek, técnica especialista principal; e

Chan Ka Lin, técnica de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

公 告

Anúncio

為填補海事及水務局人員編制內海事督導員職程第一職階首席特級海事督導員一缺，經二零一六年七月十三日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於海事及水務局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年八月九日於海事及水務局

代局長 曹賜德

(是項刊登費用為 \$1,057.00)

Torna-se pública que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicada no *website* da DSAMA, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de um lugar de mestrança marítima especialista principal, 1.º escalão, da carreira de mestrança marítima do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 28, II Série, de 13 de Julho de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 9 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, substituto, *Chou Chi Tak*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

郵 政 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

名 單

Lista

郵政局為填補以行政任用合同任用的技術員職程第一職階一等技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人： | 分 |
|--------------|-------|
| 1.º 余汶英..... | 82.89 |
| 2.º 萬之菱..... | 80.83 |

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º U Man Ieng..... | 82,89 |
| 2.º Wan ZhiLing..... | 80,83 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年八月五日的批示確認)

二零一六年八月四日於郵政局

典試委員會：

主席：郵政局郵政經營組組長 梁敬賢

正選委員：郵政局首席顧問高級技術員 丁麗群

行政公職局首席顧問高級技術員 譚惠珠

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

公 告

為填補郵政局以行政任用合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件方式進行限制性晉級開考，開考通告張貼在澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並公佈於本局網頁及行政公職局網頁，報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的首個工作日起計十天內作出。

二零一六年八月八日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

地 球 物 理 暨 氣 象 局

公 告

為填補本局行政任用合同人員氣象高級技術員職程第一職階首席氣象高級技術員兩缺，經於二零一六年七月二十七日第

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços de Correios, aos 4 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Leung Keng In, chefe do Sector de Exploração Postal da DSC.

Vogais efectivas: Ting Lai Kuan, técnica superior assessora principal da DSC; e

Tam Wai Chu, técnica superior assessora principal da DSAFP.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSC, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Correios, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 8 de Agosto de 2016.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços

三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一六年八月九日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

為填補本局行政任用合同人員技術員職程第一職階二等技術員（物理範疇）一缺，經於二零一六年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以考核方式進行普通對外入職開考之通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定，准考人確定名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

二零一六年八月十一日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$852.00)

públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de meteorologista principal, 1.º escalão, da carreira de meteorologista do pessoal contratado por contrato administrativo de provimento destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 9 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de física, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal destes Serviços, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2016.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 11 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

房屋局

公告

房屋局以行政任用合同填補以下空缺，經二零一六年七月二十七日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性晉級開考公告，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncios

Torna-se público que, nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, para consulta, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação (IH), sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicadas nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, as listas provisórias dos candidatos aos concursos de

九樓房屋局之行政及財政處，並公佈於本局及行政公職局網頁以供查閱：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員三缺；

行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員五缺；

技術稽查職程第一職階一等技術稽查一缺。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一六年八月十一日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,331.00)

房屋局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行晉級開考，有關開考通告正張貼在青洲沙梨頭北巷一百零二號九樓房屋局行政及財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個工作日起計十天內作出。

編制內人員空缺：

技術員職程第一職階首席特級技術員六缺；

技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員十四缺。

行政任用合同人員空缺：

高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺；

技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員十七缺；

技術稽查職程第一職階首席技術稽查一缺。

二零一六年八月十一日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

acesso, condicionados, documentais, para o preenchimento dos seguintes lugares, em regime de contrato administrativo de provimento do IH, abertos por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 27 de Julho de 2016:

Três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Cinco lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo;

Um lugar de fiscal técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do regulamento administrativo acima referido.

Instituto de Habitação, aos 11 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 331,00)

Torna-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixado, na Divisão de Administração e Finanças do Instituto de Habitação, sita na Travessa Norte do Patane, n.º 102, 9.º andar, Ilha Verde, e publicado, nas páginas electrónicas deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento dos seguintes lugares, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau:

Lugares do pessoal do quadro:

Seis lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Catorze lugares de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

Lugares dos trabalhadores em regime de contrato administrativo de provimento:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior;

Dezassete lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico;

Um lugar de fiscal técnico principal, 1.º escalão, da carreira de fiscal técnico.

Instituto de Habitação, aos 11 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

通告

Avisos

(招聘編號: 02/IH/2016)

(N.º do Recrutamento: 02/IH/2016)

按照二零一六年六月二日運輸工務司司長的批示，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，房屋局通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補房屋局人員編制技術員職程第一職階二等技術員（資訊範疇）兩缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

符合以下條件的人士均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款至f) 項所指擔任公職的一般要件；
- c) 年滿18周歲；
- d) 具備資訊範疇的高等專科課程學歷。

3. 報考方式

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，並附同下列作為報考要件的證明文件，於指定期限內辦公時間親臨澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局遞交。

3.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 通告所要求的學歷證明副本；
- c) 經投考人適當簽署的履歷（須以中文或葡文書寫），其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，並就所列提交相關證明文件，作履歷分析之用。

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Instituto de Habitação, adiante designado por IH:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preencham os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preençam os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Sejam maiores de 18 anos;
- d) Possuam habilitações literárias ao nível de curso superior na área de informática.

3. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, e apresentar os documentos comprovativos de candidatura abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

3.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular (em chinês ou português), devidamente assinada, da qual constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, apresentando os respectivos documentos comprovativos do mencionado, para efeitos de análise curricular.

3.2 與公職有聯繫的投考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述 a)、b) 及 c) 項所指文件，以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如相關個人檔案已存有 a) 和 b) 項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 提交文件副本時，須出示正本，以供核實。

4. 職務內容

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見書，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對資訊範疇的管理作出較高的決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一之表二第五級別所載的350點，並享有公職法律制度規定的權利及福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選採用下列方法：

第一項甄選方法：知識考試（知識考試將以筆試進行，為時3小時）；

第二項甄選方法：專業面試；

第三項甄選方法：履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

6.2 各項甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任相關職務所應具備的一般或專門知識水平；

專業面試：根據職務要求的特點，確定和評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

3.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega de cópia dos documentos devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

4. Conteúdo funcional

Compreende funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Inclui estudos, adaptação ou aplicação de métodos e processos de natureza técnica, para a elaboração de estudos, concepção e desenvolvimento de projectos, emissão de pareceres e participação em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, elaboração de medidas tendo em consideração com as respectivas políticas e da tomada de decisão sobre a gestão na área de informática.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do nível 5 do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

6. Método de selecção

6.1 São métodos de selecção os seguintes:

1.º método: Provas de conhecimentos (Sob a forma de prova escrita com a duração de 3 horas);

2.º método: Entrevista profissional;

3.º método: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer das provas de selecção é automaticamente excluído.

6.2 Objectivos dos diversos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——50%

第二項甄選方法：專業面試——30%

第三項甄選方法：履歷分析——20%

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

在知識考試或最後成績中得分低於50分的投考人均被淘汰。

在知識考試取得的成績將以成績名單公佈，合格的投考人將獲通知進行專業面試。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視作被淘汰。

8. 優先條件

遇投考人得分相同的情況，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先指引排列名次。

9. 考試範圍

考試範圍包括以下內容。在進行知識考試時，投考人可參閱下列指定法例，但有關文本內不得附有任何註解及範例；且不得查閱任何參考書籍或其他資料，亦不得使用計算機或任何其他電子器材。

I 法例知識：

- 1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；
- 2) 第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》；
- 3) 經第110/99/M號法令修改的第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；
- 4) 經第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修訂的第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》；
- 5) 第63/85/M號法令——購置物品及取得服務之程序；
- 6) 《澳門公職法律制度》：
 - 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

7. Sistema de classificação

1.º método: Provas de conhecimentos — 50%;

2.º método: Entrevista profissional — 30%;

3.º método: Análise curricular — 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos diversos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos ou na classificação final. Os resultados das provas de conhecimentos serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a entrevista profissional.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos diversos métodos de selecção utilizados, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

8. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

9. Programa das provas

O programa das provas abrangerá as matérias abaixo indicadas. Durante a prova de conhecimentos é permitida a consulta da legislação abaixo indicada, não devendo, contudo, tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos, não podendo ser consultados quaisquer livros de referência ou outras informações, sendo proibido o uso de calculadora ou quaisquer equipamentos electrónicos.

I. Conhecimentos de legislação:

- 1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;
- 2) Regulamento Administrativo n.º 17/2013 — Organização e funcionamento do Instituto de Habitação;
- 3) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M;
- 4) Decreto-Lei n.º 122/84/M, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M e Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços;
- 5) Decreto-Lei n.º 63/85/M — Processo de aquisição de bens e serviços;
- 6) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
 - Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;

——第14/2009號法律《公務人員職程制度》。

II 專業知識：

1) 思維及邏輯分析；

2) 資訊系統分析；

3) 系統及軟件開發：

——數據庫的應用、設計、操作及管理的知識，包括MS SQL及MySQL等；

——程式開發，包括.NET及Java等語言；

——網頁開發技術，包括HTML，CSS等；

4) 基本網絡及伺服器管理知識。

10. 公佈名單

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊將會張貼於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局辦公大樓地下接待處的通告欄，並同時上載到房屋局網頁（www.ihm.gov.mo）。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

11. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

12. 注意事項

投考人提供的資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》規定處理。

13. 典試委員會

本開考的典試委員會組成如下：

主席：資訊處處長 甘小玲

正選委員：顧問高級技術員 黃祖強

首席高級技術員 黃志聰

候補委員：顧問高級技術員 王永達

首席高級技術員 黃慧蓮

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos.

II. Conhecimentos profissionais:

1) Análise do pensamento e da lógica;

2) Análise do sistema informático;

3) Desenvolvimento de sistemas e de softwares:

— Conhecimentos de aplicação, concepção, manuseamento e gestão de base de dados, incluindo: MS SQL e MySQL, etc;

— Desenvolvimento de programas, incluindo: NET e Java, etc;

— Técnicas de desenvolvimento de páginas electrónicas, incluindo: HTML, CSS, etc;

4) Conhecimentos básicos de gestão de redes e de servidores.

10. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse para os candidatos, serão afixadas no quadro informativo da recepção do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, rés-do-chão, Ilha Verde, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do mesmo Instituto (www.ihm.gov.mo). Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicitados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O local, data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

11. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

12. Observação

Os dados apresentados pelos candidatos só serão usados para os fins do presente concurso deste Instituto e serão processados nos termos da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

13. Júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Kam Sio Leng, chefe da Divisão de Informática.

Vogais efectivos: Wong Chou Keong, técnico superior assessor; e

Wong Chi Chong, técnico superior principal.

Vogais suplentes: Wong Wing Tat, técnico superior assessor; e

Wong Wai Lin, técnica superior principal.

(招聘編號: 05/IH/2016)

(N.º do Recrutamento: 05/IH/2016)

按照二零一六年六月二日運輸工務司司長的批示，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，房屋局通過考核方式進行普通對外入職開考，以行政任用合同方式填補技術員職程第一職階二等技術員（財務管理範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈在《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

符合以下條件的人士均可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 須符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所指擔任公職的一般要件；
- c) 年滿18周歲；
- d) 具備財務管理、會計、審計或類同範疇之高等專科課程學歷。

3. 報考方式

投考人須填寫第250/2011號行政長官批示核准的《投考報名表》，並附同下列作為報考要件的證明文件，於指定期限內辦公時間親臨澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局遞交。

3.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 通告所要求的學歷證明副本及曾修讀科目的證明文件副本；
- c) 經投考人適當簽署的履歷（須以中文或葡文書寫），其內須詳細列明學歷、專業培訓及工作經驗，並就所列提交相關證明文件，作履歷分析之用。

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 2 de Junho de 2016, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão financeira, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto de Habitação, adiante designado por IH:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O presente concurso é válido por um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que preenchem os seguintes requisitos:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preenchem os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Sejam maiores de 18 anos;
- d) Possuam habilitações literárias ao nível de curso superior na área de gestão financeira, de contabilidade, de auditoria ou em outras áreas afins.

3. Formalização de candidaturas

Os candidatos devem preencher a «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, e apresentar os documentos comprovativos de candidatura abaixo indicados, os quais devem ser entregues pessoalmente até ao termo do prazo fixado, durante o horário de expediente, no Instituto de Habitação, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

3.1 Candidatos não vinculados à função pública:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso e cópia dos documentos comprovativos das disciplinas do curso;
- c) Nota curricular (em chinês ou português), devidamente assinada, da qual constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, apresentando os respectivos documentos comprovativos do mencionado, para efeitos de análise curricular.

3.2 與公職有聯繫的投考人：

與公職有聯繫的投考人須遞交上述 a)、b) 及 c) 項所指文件，以及所屬部門發出的個人資料紀錄。

與公職有聯繫的投考人，如相關個人檔案已存有 a) 和 b) 項所指文件以及個人資料紀錄，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 提交文件副本時，須出示正本，以供核實。

4. 職務內容

須具專業技能及從高等課程獲得專業知識，以便對既定計劃中技術性的方法及程序能獨立並盡責擔任研究及應用的職務。

研究、改編或採用技術方法和程序制定研究工作、構思及發展計劃、發出意見，參與部門和跨部門性質的工作小組會議，並需考慮就有關政策制訂措施及對財政範疇的管理方面作出較高的決定。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一之表二薪俸表內所載的350點，並享有公職法律制度規定的權利及福利。

6. 任用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條規定，以行政任用合同聘用。

7. 試用期

試用期的期間為六個月，用以驗證工作人員是否具備將出任工作崗位的職務內容所要求的能力。倘工作人員曾以相同職程連續擔任職務六個月以上，只要該任用是在該等職務終止後一年內作出，則獲豁免試用期。

8. 甄選方法

8.1 甄選採用下列方法：

第一項甄選方法：知識考試（知識考試將以筆試進行，為時3小時）；

第二項甄選方法：專業面試；

第三項甄選方法：履歷分析。

3.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) e ainda o registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b), bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

3.3 No acto de entrega de cópia dos documentos devem ser exibidos os respectivos originais para efeitos de autenticação.

4. Conteúdo funcional

Compreende funções de estudo e aplicação de métodos e processos de natureza técnica, com autonomia e responsabilidade, enquadradas em planificação estabelecida, requerendo especialização e conhecimentos profissionais adquiridos através de um curso superior.

Inclui estudos, adaptação ou aplicação de métodos e processos de natureza técnica, para a elaboração de estudos, concepção e desenvolvimento de projectos, emissão de pareceres e participação em reuniões e grupos de trabalho de carácter departamental e interdepartamental, elaboração das medidas tendo em consideração com as respectivas políticas e da tomada de decisão sobre a gestão na área financeira.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 350 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

6. Forma de provimento

O recrutamento será em regime de contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), em vigor.

7. Período experimental

O período experimental tem a duração de seis meses e destina-se a verificar se o trabalhador possui as competências exigidas pelo conteúdo funcional do lugar que vai ocupar. Caso o trabalhador tenha exercido anteriormente funções com referência à mesma carreira, por período ininterrupto superior a seis meses, desde que o provimento ocorra no prazo de um ano a contar da data de cessação daquelas funções, ficará isento do período experimental.

8. Método de selecção

8.1 São métodos de selecção os seguintes:

1.º método: Provas de conhecimentos (Sob a forma de prova escrita com a duração de 3 horas);

2.º método: Entrevista profissional;

3.º método: Análise curricular.

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

8.2. 各項甄選方法的目的

知識考試：評估投考人擔任相關職務所應具備的一般或專門知識水平；

專業面試：根據職務要求的特點，確定和評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件；

履歷分析：透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任相關職務的能力。

9. 評分制度

第一項甄選方法：知識考試——50%

第二項甄選方法：專業面試——30%

第三項甄選方法：履歷分析——20%

在各項甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

在知識考試或最後成績中得分低於50分的投考人均被淘汰。

在知識考試取得的成績將以成績名單公佈，合格的投考人將獲通知進行專業面試。

投考人的最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，低於50分者視作被淘汰。

10. 優先條件

遇投考人得分相同的情況，按第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條規定的優先指引排列名次。

11. 考試範圍

考試範圍包括以下內容。在進行知識考試時，投考人可參閱下列指定法例，但有關文本內不得附有任何註解及範例，且不得查閱任何參考書籍或其他資料；除不具編程功能的計算機外，不得使用其他電子器材：

1) 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

2) 第17/2013號行政法規《房屋局的組織及運作》；

O candidato que falte ou desista de qualquer das provas de selecção é automaticamente excluído.

8.2 Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função;

Entrevista profissional — determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências da função;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da respectiva função, ponderando a habilitação académica e profissional, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

9. Sistema de classificação

1.º método: Provas de conhecimentos — 50%;

2.º método: Entrevista profissional — 30%;

3.º método: Análise curricular — 20%.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Serão considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos ou na classificação final.

Os resultados das provas de conhecimentos serão publicados em lista classificativa e os candidatos aprovados serão convocados para a entrevista profissional.

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, sendo considerados excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

10. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as indicações de preferência previstas no artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

11. Programa das provas

O programa das provas abrangerá as matérias abaixo indicadas. Durante a prova de conhecimentos é permitida a consulta da legislação abaixo indicadas, não devendo, contudo, tais diplomas conter quaisquer anotações ou casos exemplificativos, não podendo ser consultados quaisquer livros de referência ou outras informações, além de calculadora sem funções de programação, sendo proibido o uso de quaisquer equipamentos electrónicos:

1) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

2) Regulamento Administrativo n.º 17/2013 — Organização e funcionamento do Instituto de Habitação;

- 3) 經第110/99/M號法令修改的第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》;
- 4) 第1/2016號運輸工務司司長批示——將若干權限轉授予房屋局局長;
- 5) 刊登於二零一六年四月二十七日第十七期《澳門特別行政區公報》第二組房屋局通告第248/2016號樓宇維修基金行政管理委員會授權決議——將若干權限轉授予主席;
- 6) 刊登於二零一六年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組房屋局通告第228/2016號行政管理委員會授權決議——將若干權限轉授予主席;
- 7) 第4/2007號行政法規《樓宇維修基金》;
- 8) 經第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》;
- 9) 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》;
- 10) 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》;
- 11) 第235/2004號行政長官批示《評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則》;
- 12) 第8/2006號法律《公務人員公積金制度》;
- 13) 第15/2006號行政法規《公務人員公積金制度投放供款規章》;
- 14) 經第30/89/M號法令及第6/2006號行政法規修改之第122/84/M號法令《有關工程、取得財貨及勞務之開支制度》;
- 15) 第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序;
- 16) 第74/99/M號法令——公共工程承攬合同之法律制度;
- 17) 經第22/87/M號法令、第1/1999號法律及第6/2006號行政法規修改之第41/83/M號法令——本地區總預算之編製及執行;
- 18) 第426/2009號行政長官批示重新公佈第6/2006號行政法規通過的《公共財政管理制度》，該文本內已引入由第28/2009號行政法規作出的修改;
- 19) 第22/2008號行政法規《澳門特別行政區政府接受的支付工具制度》;
- 3) Código do Processo Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 110/99/M;
- 4) Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 1/2016 — Subdelega competências no presidente do Instituto de Habitação;
- 5) Deliberação da delegação de competências do Conselho Administrativo do Fundo de Reparação Predial n.º 248/2016, publicada no aviso do IH do *Boletim Oficial* da RAEM n.º 17, II Série, de 27 de Abril de 2016 — Subdelega competências no presidente;
- 6) Deliberação da delegação de competências do Conselho Administrativo n.º 228/2016, publicada no aviso do IH do *Boletim Oficial* da RAEM n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2016 — Subdelega competências no presidente;
- 7) Regulamento Administrativo n.º 4/2007 — Fundo de Reparação Predial;
- 8) Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M;
- 9) Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 10) Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
- 11) Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;
- 12) Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 13) Regulamento Administrativo n.º 15/2006 — Regulamento da aplicação das contribuições do Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
- 14) Decreto-Lei n.º 122/84/M — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006;
- 15) Decreto-Lei n.º 63/85/M — Regula o processo de aquisição de bens e serviços;
- 16) Decreto-Lei n.º 74/99/M — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;
- 17) Decreto-Lei n.º 41/83/M — Elaboração e execução do Orçamento Geral do Território, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 22/87/M, pela Lei n.º 1/1999 e pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006;
- 18) Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime de administração financeira pública, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e, republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009;
- 19) Regulamento Administrativo n.º 22/2008 — Regime dos meios de pagamento aceites pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau;

20) 第347/2006號行政長官批示——訂定澳門特別行政區公共行政部門的預算修改及補充預算的相關步驟；

21) 第388/2006號行政長官批示——訂定公共行政範疇的部門及機構支付公共開支，以及透過出納活動提取款項時，得使用的工具；

22) 第66/2006號經濟財政司司長批示——核准公共收入及開支經濟分類的指示，以及公共開支職能分類的指示；

23) 第1/2007號經濟財政司司長批示——核准關於處理取得財產和勞務開支、常設基金帳目內開支及公款退回和返還的指引；

24) 第79/2010號經濟財政司司長批示——《常設基金的首次轉移、續後補充、餘額退回及開支記帳程序》；

25) 第40/2007號經濟財政司司長批示——訂定登錄在《行政當局投資與發展開支計劃》的活動間的撥款轉移程序；

26) 第15/2015號法律《2016年財政年度預算案》；

27) 經第308/2015號行政長官批示修改的第210/2008號行政長官批示核准之《樓宇維修資助計劃規章》；

28) 經第292/2014號、第309/2015號行政長官批示修改的第256/2008號行政長官批示核准之《樓宇管理資助計劃規章》；

29) 經第33/2010號、第10/2011號、第2/2012號、第16/2013號、第16/2014號、第12/2015號及第306/2015號行政長官批示修改的第57/2009號行政長官批示核准之《低層樓宇共同設施維修臨時資助計劃規章》；

30) 經第311/2015號行政長官批示修改的第45/2013號行政長官批示核准之《僭建物自願拆卸資助計劃規章》；

31) 經第310/2015號行政長官批示修改的第443/2009號行政長官批示核准之《樓宇維修方案支援計劃規章》；

32) 經第307/2015號行政長官批示修改的第103/2007號行政長官批示核准之《樓宇維修無息貸款計劃規章》。

20) Despacho do Chefe do Executivo n.º 347/2006 — Estabelece a tramitação das alterações orçamentais e dos orçamentos suplementares do sector público administrativo da Região Administrativa Especial de Macau;

21) Despacho do Chefe do Executivo n.º 388/2006 — Define os meios de pagamento de despesas públicas dos serviços e organismos do sector público administrativo, bem como a saída de fundos por operações de tesouraria;

22) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 66/2006 — Aprova as Instruções para a Classificação Económica das Receitas e das Despesas Públicas, bem como as Instruções para a Classificação Funcional das Despesas Públicas;

23) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 1/2007 — Aprova as Instruções para o Processamento de Despesas com Aquisição de Bens e Serviços, para o Processamento das Despesas em Conta dos Fundos Permanentes e para o Processamento de Reposições e Restituições de Dinheiros Públicos;

24) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 79/2010 — Procedimento para a transferência inicial dos fundos permanentes, dos suplementos subsequentes, da reposição do excedente e da escrituração da despesa;

25) Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 40/2007 — Define os procedimentos de transferências de dotações entre acções inscritas sob o Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração;

26) Lei n.º 15/2015 — Lei do Orçamento de 2016;

27) Despacho do Chefe do Executivo n.º 210/2008 — Aprova o Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Reparação de Edifícios, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 308/2015;

28) Despacho do Chefe do Executivo n.º 256/2008 — Aprova o Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para a Administração de Edifícios, com as alterações introduzidas pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 292/2014 e 309/2015;

29) Despacho do Chefe do Executivo n.º 57/2009 — Aprova o Regulamento do Plano Provisório de Apoio Financeiro para Reparação das Instalações Comuns de Edifícios Baixos, com as alterações introduzidas pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 33/2010, 10/2011, 2/2012, 16/2013, 16/2014, 12/2015 e 306/2015;

30) Despacho do Chefe do Executivo n.º 45/2013 — Aprova o Regulamento do Plano de Apoio Financeiro para Demolição Voluntária de Edificações Ilegais, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 311/2015;

31) Despacho do Chefe do Executivo n.º 443/2009 — Aprova o Regulamento do Plano de Apoio a Projectos de Reparação de Edifícios, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 310/2015;

32) Despacho do Chefe do Executivo n.º 103/2007 — Aprova o Regulamento do Plano de Crédito sem Juros para Reparação de Edifícios, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 307/2015.

12. 公佈名單

臨時名單、確定名單、成績名單、考試時間表以及與投考人有關的重要資訊將會張貼於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局辦公大樓地下接待處的通告欄，並同時上載到房屋局網頁（www.ihm.gov.mo）。上述名單的張貼及查閱地點亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

13. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》規範。

14. 注意事項

投考人提供的資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

15. 典試委員會

本開考的典試委員會組成如下：

主席：行政及財政處處長 張東遠

正選委員：顧問高級技術員 包慧慧

首席高級技術員 李嘉恩

候補委員：二等技術員 蔡煌騰

二等技術員 莊杰生

二零一六年八月八日於房屋局

局長 山禮度

(是項刊登費用為 \$20,934.00)

12. Publicitação das listas

As listas provisória, definitiva e classificativa, juntamente com a calendarização das provas, bem como as informações de interesse para os candidatos, serão afixadas no quadro informativo da recepção do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, rés-do-chão, Ilha Verde, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica do mesmo Instituto (www.ihm.gov.mo). Os locais de afixação e de acesso às listas supracitadas serão igualmente publicitados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O local, data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

13. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) e da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos).

14. Observação

Os dados apresentados pelos candidatos só serão usados para os fins do presente concurso deste Instituto e serão processados nos termos da Lei n.º 8/2005 (Lei da Protecção de Dados Pessoais).

15. Júri

O júri do presente concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Cheong Tong In, chefe da Divisão de Administração e Finanças.

Vogais efectivas: Pao Vai Vai, técnica superior assessora; e

Lei Ka Yan, técnica superior principal.

Vogais suplentes: Choi Wong Tang, técnico de 2.ª classe; e

Chong Kit Sang, técnico de 2.ª classe.

Instituto de Habitação, aos 8 de Agosto de 2016.

O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 20 934,00)

建設發展辦公室

公告

「望廈社會房屋建造工程——第二期暨望廈體育館重建工程」

公開招標

1. 招標實體：建設發展辦公室。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO
DE INFRA-ESTRUTURAS

Anúncio

*Concurso público para
«Empreitada de construção da habitação social
de Mong Há — Fase 2 e de reconstrução do Pavilhão
Desportivo de Mong Há»*

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：位於鄰近馬交石斜坡及俾利喇街之土地。
4. 承攬工程目的：建造公共房屋、體育設施及社會設施。
5. 最長施工期：1470（一千四百七十）工作天（由競投者訂定；須參照招標方案前序第7條及第8條之說明）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$45,000,000.00（澳門幣肆仟伍佰萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請或續期的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請或續期的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。
截止日期及時間：二零一六年九月二十一日（星期三）下午五時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。
日期及時間：二零一六年九月二十二日（星期四）上午九時三十分。
根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：
地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。
時間：辦公時間內。
價格：\$23,000.00（澳門幣貳萬叁仟元整）。

2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: no aterro adjacente à Rampa dos Cavaleiros e a Rua de Francisco Xavier Pereira.
4. Objecto da empreitada: construção de habitação pública, equipamentos desportivos e sociais.
5. Prazo máximo de execução: 1470 (mil e quatrocentos e setenta) dias de trabalho (indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 7 e 8 do preâmbulo do programa do concurso).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$45 000 000,00 (quarenta e cinco milhões de patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido ou renovado a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido ou da renovação de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;
Dia e hora limite: dia 21 de Setembro de 2016, quarta-feira, até às 17,00 horas.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;
Dia e hora: dia 22 de Setembro de 2016, quinta-feira, pelas 9,30 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:
Local: sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;
Hora: horário de expediente;
Preço: \$23 000,00 (vinte e três mil patacas).

15. 評標標準及其所佔之比重：

- 工程造價48%
- 施工期12%
- 工作計劃18%
- 施工經驗及質量22%

16. 附加的說明文件：

由二零一六年九月九日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一六年八月四日於建設發展辦公室

代主任 許震邦

(是項刊登費用為 \$3,471.00)

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

- Preço da obra: 48%;
- Prazo de execução: 12%;
- Plano de trabalhos: 18%;
- Experiência e qualidade em obras: 22%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 9 de Setembro de 2016, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 4 de Agosto de 2016.

O Coordenador, substituto, *Tomás Hoi*.

(Custo desta publicação \$ 3 471,00)

運輸基建辦公室

名單

運輸基建辦公室為填補行政任用合同人員高級技術員職程之第一職階一高等級技術員一缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，該開考公告已刊登於二零一六年六月二十九日第二十六期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈最後成績名單如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格投考人： | 分 |
| 蘇家正..... | 82.28 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可在本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經運輸工務司司長於二零一六年八月八日的批示確認)

二零一六年八月四日於運輸基建辦公室

典試委員會：

主席：運輸基建辦公室顧問高級技術員 鄭艷霞

正選委員：運輸基建辦公室一高等級技術員 林綠葉

民政總署首席高級技術員 高耀根

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato administrativo de provimento do pessoal do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 26, II Série, de 29 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| So Ka Ching..... | 82,28 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Agosto de 2016).

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 4 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Cheang Im Ha, técnica superior assessora do GIT.

Vogais efectivos: Lam Lok Ip, técnica superior de 1.ª classe do GIT; e

Kou Io Kan, técnico superior principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補行政任用合同人員技術員職程第一職階一等技術員三缺（一般範疇一缺及資訊範疇兩缺），以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| | |
|--------------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 一般範疇： | |
| 容潔晶..... | 82.89 |
| 資訊範疇： | |
| 1.º 秦振輝..... | 85.17 |
| 2.º 周挺發..... | 82.67 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

（經二零一六年八月五日運輸工務司司長的批示確認）

二零一六年八月三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：交通事務局首席高級技術員 梁喜欣

運輸基建辦公室一等技術員 張麗燕

交通事務局為填補行政任用合同人員技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 劉國輝..... | 88.75 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão (um lugar da área geral e dois lugares da área de informática), da carreira de técnico dos trabalhadores contratados por contratos administrativos de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| Área geral: | |
| Iong Kit Cheng..... | 82,89 |
| Área de informática: | |
| 1.º Chon Chan Fai..... | 85,17 |
| 2.º Chao Teng Fat..... | 82,67 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnica superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Leong Hei Ian, técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Cheong Lai In, técnica de 1.ª classe do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lao António João..... | 88,75 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da pre-

人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年八月五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年八月三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局二等技術員 符珊珊

統計暨普查局首席特級技術輔導員 陳家瑤

交通事務局為填補行政任用合同人員行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------|-------|
| 黎湧..... | 87.00 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年八月五日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年八月三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局特級技術輔導員 李淑美

候補委員：土地工務運輸局首席顧問高級技術員 陳連慶

交通事務局為填補編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普

sente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Fu San San, técnica de 2.^a classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Chan Ca Iu, adjunta-técnica especialista principal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado por contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------|---------|
| Lai Iong..... | 87,00 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 3 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectiva: Lee Sok Mei, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Chan Lin Heng, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira

通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一六年六月二十二日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 林志劍..... | 89,56 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一六年八月十日運輸工務司司長的批示確認)

二零一六年八月八日於交通事務局

主席：交通事務局廳長 鄭偉卓

正選委員：交通事務局職務主管（首席顧問高級技術員）
(資訊範疇) 關惜宗

候補委員：行政公職局首席顧問高級技術員 李錦垣

(是項刊登費用為 \$5,367,00)

三十日告示

茲公佈，現有前交通事務局第七職階技術工人許俊傑之配偶林鳳金申請其遺屬之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一六年八月四日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$783,00)

de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 25, II Série, de 22 de Junho de 2016:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lam Chi Kim..... | 89,56 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Agosto de 2016).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Agosto de 2016.

O Júri:

Presidente: Kuong Vai Cheok, chefe de departamento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal efectivo: Kuan Afonso Rodrigues, chefia funcional (técnico superior assessor principal, área de informática) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

(Custo desta publicação \$ 5 367,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Hoi Chon Kit, cônjuge de Lam Fong Kam, que foi operário qualificado, 7.º escalão, da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, requerido os subsídios por morte, de funeral e outros abonos deixados pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 4 de Agosto de 2016.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)